104E JAARGANG — NO.: 209 DINSDAG 13 SEPTEMBER 1988

AMIGOE

VANDAAG



OSCAR CASTILLO
...alternatieven...

Preke

Een beloning voor ijverige ambtenaren? Dat kost de overheid niet veel!

Nieuws in vogelvlucht

RANGOON — De Burmaanse oppositie verwerpt de door president Maung Maung gedane concessies tav vrije verkiezingen. Honderdduizenden mensen betoogden ook maandag. Men vreest dat het protest gewelddadiger vormen gaat aannemen. De eis is gehandhaafd dat de regering aftreedt en dat de stembus onder een overgangs- regering wordt gehouden. De ontwikkelingen hebben de exsterke man Ne Win zo aangegrepen dat hij aan de drank is en verdwaasd lijkt. Hij bestuurde het land 26 jaar en trad onlangs af. Het leger aanvaardde het regeringsvoorstel wel.

*****

DHAKA — In het noorden, midden en zuidoosten van Bangladesh hield de regen aan. In 50 van de 64 districten staan grote gebieden landbouw- grond onder water waardoor 43 van de ruim 100 miljoen Bengelezen zijn getroffen. Zo'n 5 miljoen ha te velde staand gewas is vernield. Het dodental is opgelopen tot 1080.

*****

ISLAMABAD — Twee Pakistaanse gevechts- vliegtuigen hebben strijd geleverd met 6 Afghaanse oorlogs- vliegtuigen, welke het Pakistaans lucht- ruim waren binnengedrongen. Er werden 2 Afghaanse jagers neergehaald. Ook 5 dagen geleden meldde Pakistan het neerhalen van 1 Afghaans vliegtuig.

*****

NEW YORK — VN- secretaris Perez de Cuellar heeft een dringend beroep gedaan op de industriële wereld om Afrika te hulp te schieten. Daar heeft men een buitenlandse schuld van 218 miljard dollar. De hulp is nodig om een chronische crisis te vermijden. Afrika wordt ook geconfronteerd met grote handels- belemmeringen. De stroom van middelen naar Afrika is groter geworden sinds 2 jaar geleden werd besloten tot een economisch herstel- programma maar tegen de wisselkoersen en prijzen van 1986 liggen die middelen nog altijd onder het peil van 1980.

*****

FRANKFURT — De gezagvoerder van het in 85 gekaapte TWA- vliegtuig wees maandag de in Frankfurt terechtstaande Mohamad Ali Hamabi aan als degene die een van de gijzelaars heeft gedood. Hamabi heeft toegegeven dat hij medeplichtig is aan de kaping maar de moord heeft hij steeds ontkend. Om zijn vrijlating af te dwingen werd in januari 1987 de Westduitser Cordes ontvoerd die inmiddels is vrijgelaten.

*****

PRETORIA — De conservatieve oppositie in Zuidafrika drong er bij Pretoria op aan de zwarte Anglicaanse aartsbisschop Tutu te vervolgen wegens zijn herhaalde (verboden) oproepen tot stembus-boycot. De grootste ZA vakbond van werknemers in de chemische industrie overweegt stakingen bij multinationals als die hun werknemers niet raadplegen bij het beperken van hun investeringen in ZA. In 39 bedrijven heeft men hierover conflicten. Een ander vooraanstaande zwarte kerkelijke leider, ds Boesak, die in Nederland was, stelde vast dat dit land echt niet voorop loopt in de steun aan de strijd tegen de apartheid. Scandinavië is met zijn handels -sancties heel wat verder. Pretoria toonde zich voldaan over de pauselijke uitspraken tegen economische sancties.

*****

GENEVE — Vandaag zouden de Buitenland- ministers van Iraq en Iran elkaar weer ontmoeten in Geneve. Het is een voortzetting van de gespreks- ronde van zaterdag. Van vooruitgang in het vredes- overleg is nog steeds geen sprake. Iraq heeft het Rode Kruis geen toestemming gegeven hulp te verlenen aan de Kurden die op Iraaks grond- gebied leven. Baghdad is al jarenlang tegen humanitaire hulp aan Kurdistan, aldus een RK- bron.

*****

AMSTERDAM — De dollar is uiteindelijk op de 1e dag der nieuwe week iets verder gedaald tot 2,0835 gulden tegen 2,0855 vrijdagmiddag. De lichte daling zette zich vanmorgen voor met een middenkoers van 2,0820 gld. De Dow Jones index sloot 3,57 punten hoger op 2072,38. De handel was erg verdeeld. De president van de Westduitse Centrale bank Poehl vindt de huidige dollar- koers probleemloos.

*****

TIJDENS TOP BOTHA EN CHISSANO

Cahora Bassa: stuwdam moet weer stroom leveren Pretoria

Moçambique en Zuidafrika hernieuwen Nkomati-akkoord

SONGO — Zuidafrika en Moçambique hebben maandag het zogeheten Akkoord van Nkomati hernieuwd. Dit gebeurde in het Noord- Moçambiquaanse Songo door de presidenten Joaquim Chissano en Pieter W. Botha, die beiden met een zware delegatie naar de stad in de provincie Tete gegaan waren. Bij het uit 1984 daterende Akkoord van Nkomati spraken Zuidafrika en Moçambique af dat zij niet langer elkaars binnenlandse tegenstanders zouden steunen, voor Zuidafrika het Afrikaans Nationaal congres en voor Moçambique de verzetsbeweging Renamo.

De afgelopen jaren hebben de leiders in Maputo zich er herhaaldelijk over beklaagd dat zij zich wel aan de afspraak hielden door het functioneren van het ANC in het land af te remmen, maar dat Pretoria doorging met het steunen van de rechtse opstandelingen in Moçambique, die de voormalige Portugese kolonie aan de rand van de economische afgrond gebracht hebben.

Botha en Chissano maakten vanaf het kleine vliegveld van Songo een autotocht naar de stuwdam van Cahora Bassa, die nog onder het Portugese bewind gebouwd is en onder meer tot doel had Zuidafrika aan goedkope electriciteit te helpen. Maar als gevolg van sabotage door het Renamo aan de **1.400 km lange stroomlijn tussen de Cahora Bassa-dam en Zuidafrika is er al jaren geen** sprake meer van toelevering van electriciteit.

Chissano en Botha spraken verder af dat Zuidafrika en Moçambique hun economische samenwerking zullen uitbreiden. "De electriciteitslijn tussen Moçambique en Zuidafrika stelt de toekomst voor. Laat niemand die zich de belangen van Zuidafrika aantrekt, die vernielen", zei Botha na zijn gesprek met Chissano.

De Moçambiquaanse president heeft een uitnodiging voor een tegenbezoek aan Zuidafrika aangenomen. Op de vraag waarom hij nu vertrouwen heeft in het woord van Zuidafrika nadat hij Pretoria er vier jaar lang van beschuldigd heeft dat het afspraken niet nakwam, zei het Moçambiquaanse staatshoofd: "Wij zijn bereid dit proces zo ver mogelijk te voeren. Vertrouwen moet men opbouwen en wij zijn daar stap **voor stap mee bezig**".

EERSTE BEZOEK

Het bezoek van president Botha aan Moçambique is het eerste aan een van de zogeheten Frontlijnstaten, zwarte buurlanden van Zuidafrika die fel gekant zijn tegen de rassenpolitiek van de blanke regering van Zuidafrika. Met een andere frontlijnstaat, en wel Angola, is Zuidafrika in een diepgaand proces van onderhandelingen verwikkeld over de terugtrekking van de 50.000 Cubaanse militairen in het land en de zelfstandigheid van Namibia.

Over verbetering van de leefomstandigheden van de 93.000 Moçambiquanen die in Zuidafrika werken, zullen de twee landen bilaterale besprekingen houden. Meer dan de helft van hen werkt in de mijnen. Zuidafrikaanse ambtenaren leiden uit deze afspraak af, dat Pretoria meer Moçambiquaanse gastarbeiders in het land zal toelaten.

Het is de bedoeling dat de stuwdam bij Cahora Bassa eind volgend jaar weer zeker 1.450 Megawatt stroom aan Zuidafrika levert. Een speciale eenheid van het Moçambiquaanse leger zal, uitgerust met onder meer voertuigen en radio- uitrusting uit Zuidafrika, de verbinding met Zuidafrika bewaken als die eenmaal hersteld is.

President Botha, die in gezelschap was van zijn ministers van Buitenlandse zaken en van Defensie, is van Moçambique doorgereisd naar het buurland Malawi, dat als enig Afrikaans land diplomatieke betrekkingen met Pretoria onderhoudt. De Moçambiquaanse delegatie bestond behalve uit de president uit de ministers van Vervoer en Ontwikkelings- samenwerking, het hoofd van het leger en de chef van de grenstroepen.

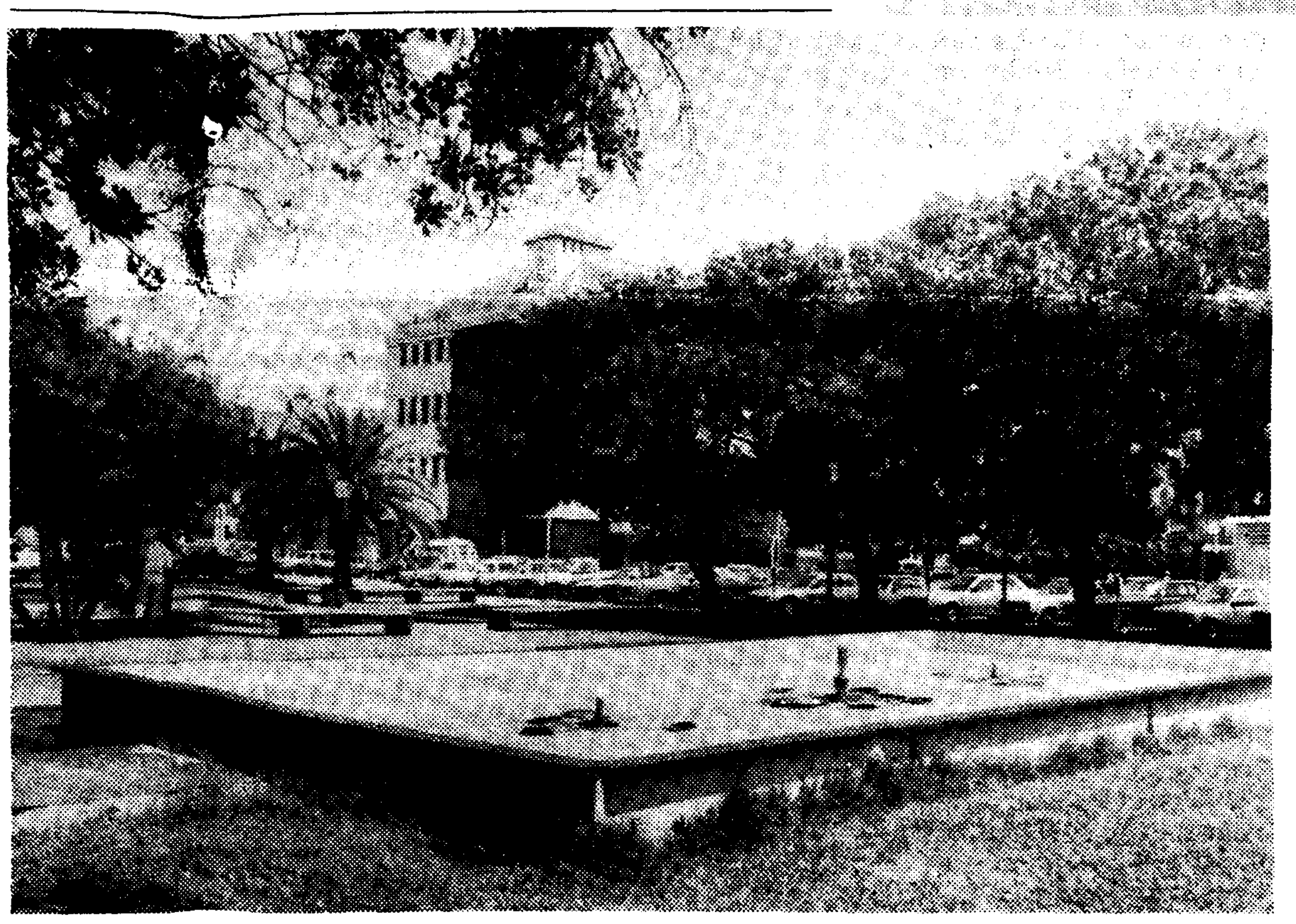
Fontein verplaatst?



WILLEMSTAD — Terwijl de overheid verstek laat gaan en de fontein op het Wilhelminaplein in de stad al weer enige tijd 'droog' staat, zorgt de regen voor een 'natuurlijke fontein'.

Helaas ligt die 'natuurlijke fontein' op het Wilhelminaplein meestal vol vuil, plastic bekers en andere rommel en bovendien is deze bak water, een uitstekende broedplaats voor muggen.

De overheid zou er goed aan doen om de échte fontein in ere te herstellen en een goed afvoersysteem te ontwerpen voor de 'natuurlijke fontein'. Dat komt zowel de lokale bevolking, als de toeristen ten goede.



Na publicatie MECS over Saudiarabië

Olieprijzen duikelen op internationale markt

LONDEN — De olieprijzen, die toch al op een laag peil staan, hebben een extra knauw gekregen. Voor olie uit het Noordzee- veld Brent voor directe levering werd maandag op de Londense olietermijnmarkt 12,75 dollar per vat (159 liter) betaald, zeventig dollarcent minder dan vorige week vrijdag. Amerikaanse olie van de kwaliteit West Texas intermediate voor levering in oktober zakte van 14,50 tot 13,90 dollar en Dubai-olie, ook voor oktober, ging van 11,75 naar 11,25 dollar.

De sterke daling van maandag werd veroorzaakt door een publicatie van Middle East Economic Survey (MECS), een in de olie-industrie gezaghebbend weekblad. Het blad weet te melden dat Saudiarabië tegen een bijeenkomst van het Prijscomite van de OPEC (Organisatie van Olie exporterende landen) is. Dit comite kan in geval van ernstige verstoring van de wereldoliemarkt bijeenkomen en heeft de bevoegdheid een ministers- conferentie van de OPEC te beleggen.

AANDEEL TERUG-VEROVEREN

Op de oliemarkt werd erop gespeculeerd dat Saudiarabië, in elk geval voor de komende tijd, de lage olieprijzen niet zo erg vindt. Met het huidige prijspeil kan het land proberen zijn verloren aandeel op de wereldoliemarkt terug te krijgen, zo wordt geredeneerd.

Het grootste dagblad van Nigeria, The Daily Times, heeft er in een hoofdredactioneel commentaar bij de OPEC op aangedrongen haar leden voorlopig zoveel olie te laten produceren als ze kunnen verkopen. Het regeringsgezinde dagblad noemde de produktie-afspraken van de olie- organisatie, die bedoeld zi n om de olieprijzen te laten stijgen, waardeloos.

Deskundigen maken uit het commentaar op dat er binnen de regering bezorgdheid over bestaat dat Nigeria zich aan de produktie- afspraken houdt en andere OPEC-landen de overeenkomst aan hun laars lappen. De minister van Olie van Nigeria, Rilwanu Lukman, is voorzitter van de OPEC. Eerder al werd gemeld dat Lukman onder druk zou staan om zijn land meer olie te laten produceren dan binnen de OPEC is overeengekomen.

Cayman-radiostation meldt dertig doden

Gilbert laat in Jamaica spoor vernielingen achter

KINGSTON — Met windstoten van 186 km per uur waarbij ook uitschieters werden gemeld van zelfs meer dan tweehonderd km is de orkaan Gilbert over Jamaica geraasd. Hij is nu onderweg naar de Cayman Islands. In Jamaica liet hij een spoor van vernielingen achter. Hoewel er een melding was van dertig doden spreken latere berichten over slechts een paar lichtgewonden. Premier Edward Seaga heeft om internationale hulp gevraagd. Vooral in de hoofdstad Kingston hield Gilbert huis alsook in het toeristen- gebied Ocho Rios.

Met het oog op de komst van Gilbert waren meer dan honderdduizend mensen geëvacueerd uit de hoofdstad en uit andere delen van het land waarover de orkaan zou trekken. De spanning was zo groot in Jamaica dat de premier zich verplicht voelde een toespraak te houden om de bevolking tot kalmte te manen.

Volgens general manager Doren Miller van Radio Cayman zouden er dertig doden zijn gevallen. Hij had dit bericht doorgekregen van een advocaat uit Kingston die met hem via de radio verbinding zocht. Volgens dit bericht waren de doden niet alleen gevallen in Kingston. Er zijn voor zover bekend geen andere berichten binnengekomen over doden als gevolg van Gilbert.

Wel is bekend dat er veel schade werd aangericht overal in Jamaica. De internationale luchthaven van Kinsgton was voor al het verkeer gesloten. Op het vliegveld zou ernstige schade zijn aangericht, ook aan de vliegtuigen welke daar gestationeerd waren.

Daken van huizen werden opgetild alsof het speelgoed was. Dit overkwam zelfs een ziekenhuis. Op talrijke plaatsen deden zich overstromingen voor evenals grond- verschuivingen. Talrijke masten voor de electriciteits- voorziening gingen eraan en ook vele bomen werden ontworteld. Bij Ocho Rios beukten golven van zes meter hoogte op de Jamaicaanse kust. Alle toeristen waren uit dit toeristische centrum naar veiliger oorden overgebracht. In totaal zouden er zo'n 115.000 mensen zijn geëvacueerd.

Volgens het Amerikaanse persbureau AP zouden er in Kingston slechts gevallen bekend zijn van lichte verwondingen. Onder meer onder personeel van de politie en de brandweer.

Op Cuba zijn duizenden mensen naar veiliger plaatsen overgebracht met het oog op Gilbert. Dit was het geval in vijf provincies in het oostelijke deel van Cuba. In de Dominicaanse Republiek zijn als gevolg van het voorbijtrekken van Gilbert drie doden gevallen. Ook daar werd veel schade aangericht.

Weinig schade door Gilbert op Sint Maarten

PHILIPSBURG — De tropische storm Gilbert, die inmiddels een orkaan is geworden, heeft op St Maarten betrekkelijk weinig schade aangericht.

Zaterdagmorgen was een deel van het eiland voor geruime tijd van electriciteit verstoken, zoals in de wijk St Peter's waar men enkele uren geen stroom had.

De golven beukten onbarmhartig op de stranden van de zuidkust, waardoor vele kleine bootjes in een benarde positie verkeerden.

Een overstroming van de parkeerplaats achter Chesterfield Restaurant veroorzaakte dat een auto die op een plaats stond waar het water niet kon weglopen vanwege een muur, ruim voor de helft onder water kwam te staan.

Minister korte tijd ontvoerd in Libanon

BAYRUT — De Libanese minister van Defensie Adel Osseiran, is vanmorgen (dinsdag) ontvoerd in Bayrut. Hij werd door vier gewapende mannen meegenomen.

In de christelijke woonwijk Yarzeh van de hoofdstad werd de 83- jarige minister door met automatische wapens voorziene mannen aangehouden en gedwongen met hen mee te rijden. De minister was op weg naar zijn ministerie en was net de grens tussen het Islamitische deel en het christelijke deel van Bayrut gepasseerd. De ontvoering komt op een ogenblik dat de spanning tussen de Libanese Moslims en christenen toeneemt omdat op 22 september het parlement weer bijeenkomt om een nieuwe president te kiezen.

De ontvoering kwam later in de morgen ten einde toen het leger dreigde op te treden tegen de militie. Men liet daarop de bewindsman vrij die aan de pers vertelde dat men hem naar een negen verdiepingen hoog gebouw had gebracht. De ontvoering duurde één uur.

Garnalen- kweek-project

ORANJESTAD — De heren Eric d'Arnault en Jimmy Yang maakten vanmorgen een nieuwe diversificerende industrie voor Aruba bekend:

Het kweken van verse en levende garnalen en vis voor de lokale markt. Het is een pro ect van drie miljoen op een stuk terrein van twintig hectare achter de vuurtoren dat aan vijftien mensen werk zal bieden. De financiering van dit project is rond. Wij kunnen morgen al beginnen als we vandaag het stuk terrein krijgen, verklaarde de heer d'Arnault.

INVOERING BEOORDELINGS-SYSTEEM PER 1 JANUARI 1989

Gedeputeerde Isebia: beloning ijverige ambtenaren

Rigoureuze veranderingen personeelsbeleid overheid

WILLEMSTAD — Per 1 januari 1989 wil het Bestuurscollege een nieuw personeelsbeleid invoeren, dat rigoureuze veranderingen inhoudt. Zo zal dan een beoordelings- systeem worden toegepast, dat konsekwent zal worden ingevoerd. Tot nog toe bestond dat niet, waardoor taak- beschrijvingen van ambtenaren en een functie- waardering ook onmogelijk waren. Het ontbreken van een en ander schept problemen bij de uitvoering van het voornemen van het Bestuurscollege om "niet-produktieve, onwillige werknemers" af te vloeien. Dit deelde gistermiddag gedeputeerde Ricardo Isebia, verantwoordelijk voor onder meer Personeelszaken, tijdens een langdurige persconferentie mee.

De pers- bijeenkomst, gistermiddag in het Bestuurskantoor, was op het laatste nippertje belegd, omdat in een deel van de pers enkele beslissingen van Isebia waren gehekeld; die beslissingen gingen tegen het advies of de besluiten van het hoofd van de centrale dienst Personeelszaken in.

Sommige kranten hadden de betrokken personen met naam en toenaam vermeld. De gedeputeerde achtte het noodzakelijk die personen ook met name te noemen. Hij had de dossiers van de ambtenaren meegenomen en citeerde uitvoerig uit die persoonlijke gegevens.

NIET ETHISCH

Na afloop van de persconferentie gaf Isebia toe, dat hij "misschien niet helemaal ethisch" had gehandeld. "Maar ik móet dit wel doen. Want anders geloven die kranten mij niet", zo zei hij.

Ambtenaar één:

De man had vijftien jaar bij een dienst gewerkt. Zijn chefs waren immer vol lof over hem: "Een voorbeeldig ambtenaar", zo stond meerdere malen in een rapport van 'hogeren'. Op 9 mei vroeg hij of hij in aanmerking kon komen voor de lumpsumregeling. De man leefde in de veronderstelling, dat één en ander voor elkaar was, ging met vakantie naar Nederland, werd daar ziek, bleef langer in Nederland en dacht al die tijd dat hij een positief antwoord op zijn lumpsum- verzoek had gekregen.

Toen hij terugkeerde was dat niet het geval. Hij werd ontslagen. Isebia heeft die beslissing teruggedraaid. Wel heeft de man geen salaris ontvangen over de periode, waarin hij in Nederland verbleef en waarvoor hij geen dokters- verklaring had. "Met een rein geweten heb ik die beslissing genomen. Iemand met vijftien jaar prachtige dienst mag je niet zomaar de laan uitsturen, want de fout lag eigenlijk bij de overheid".

Ambtenaar twee:

Zij was langdurig ziek. Onder meer was zij onder behandeling van een psychiater. Nimmer is voorgesteld haar te ontslaan, nimmer is haar meegedeeld dat ze niet goed functioneerde. Zij vroeg een lumpsum- regeling aan. Die werd haar geweigerd. Isebia draaide de beslissing terug: wél lumpsum. "Je kunt zo iemand niet zomaar ontslaan. Met volle overtuiging sta ik achter mijn beslissing", aldus Isebia.

Ambtenaar drie:

Hij verscheen, aldus de chef, vaak niet op zijn werk. Nooit heeft hij een schriftelijke waarschuwing gekregen; wel mondeling. Advies van de chef: op non- actief plaatsen, geen lumpsum. Isebia draaide de beslissing terug: "Je moet zo iemand het voordeel van de twijfel gunnen. Voor de ambtenaren- rechter bewijs je nooit of iemand een mondelinge waarschuwing heeft gekregen".

Ambtenaar vier:

"Hier heb ik wat moeite mee", aldus Isebia. Nadat het BC de beslissing had genomen haar in aanmerking te laten komen voor de lumpsum- regeling, kwamen er andere feiten aan het licht. Isebia denkt erover deze kwestie voor de rechter te brengen. "Maar in de meeste gevallen verliest de overheid het, wanneer een ambtenaar voor de rechter verschijnt".

Uitvoerig ging Isebia in op de verhoging in schaal van het hoofd van de Huishoudelijke Dienst: van schaal 10 naar schaal 12. De gedeputeerde zei, dat hij het billijk vond, dat die schaal- verhoging had plaats gevonden. Het aantal personeelsleden en de grootte van de begroting van die dienst rechtvaardigen een dergelijke beslissing, aldus Isebia.

"Alle hoofden van dienst zitten in schaal 13 tot 17. De functie van hoofd Huishoudelijke Dienst was niet geëvalueerd. Als we nou eens kijken naar de hulpkantoren, daar werken tien tot twaalf mensen en die hoofden zitten in schaal 12. Bij de Huishoudelijke Dienst werken 41 ambtenaren. Dus ik ben ervóór om schaal 12 toe te passen", zo zei Isebia.

GROTE CHEFS'

Hij noemde de salarissen van de "grote chefs". Zoals van DOW, DROV, Financiën en de Accountants- afdeling: schaal 17 met een salaris van 7.535 gulden. "Maar", zo zei Isebia, "door hevig gelobby zijn er verschillen ontstaan in schaal 17".

Hij gaf voorbeelden: "het hoofd van Algemeen Juridische Zaken verdient 7.435 gulden in schaal 17. Het hoofd van het Sociaal- Economisch Planbureau, het hoofd van de Veteriniare Dienst en het adjunct- hoofd van DOW, zitten allemaal in schaal 17, maar die verdienen 7.320 gulden. En het hoofd van Personeelszaken, die eigenlijk in schaal 16 thuis hoort, heeft zichzelf in schaal 17 'gedrukt': 7.035 gulden".

"Nu heeft het hoofd van DOW erover geklaagd, dat hij maar 200 gulden méér verdient dan zijn adjunct- hoofd; hij wil dat het verschil groter wordt. Maar wat gebeurt er als ik daaraan begin? Dan komen die andere schaal- zeventieners ook allemaal vragen. Je krijgt dan een sneeuwbal- effect, dat niet meer is te stoppen", aldus Isebia na afloop van de persconferentie tegenover de Amigoe.

GEDEPUTEERDEN

Eerder had hij al verklaard: "En bedenk, dat een gedeputeerde iets meer dan 6.000 gulden per maand verdient. En alle gedeputeerden werken meer dan tien uur per dag. En allemaal nemen ze in het weekeinde stukken mee naar huis om dóór te werken".

Hij ging verder ter vedediging van zijn beslissing om het hoofd Huishoudelijke Dienst van schaal 10 naar schaal 12 te 'verhuizen': "In de kranten is geschreven, dat hij er duizend gulden of meer op vooruit zou gaan. Onzin. Het gaat om 495 gulden".

Isebia verder over zijn personeelsbeleid: "Er bestond bij DOW een enorm verschil tussen oud- MTS-ers en nieuw- MTS-ers. Er is een delegatie van oud- MTS-ers bij mij komen praten. Ik gaf hen gelijk. Ze hebben er twee periodieken bij gekregen".

BELONING

Isebia wees in dit verband ook op de veranderingen die ná 1 januari 1989 zullen plaats vinden: "Er komt de mogelijkheid om extra prestatie en kwaliteit te belonen. Iemand, die nooit van zijn werk wegblijft, die niet ziek is, die zelf cursussen volgt en zich ten volle inzet, die moet een beloning kunnen krijgen. Zoals in het bedrijfsleven. Geen maandsalaris, maar bijvoorbeeld honderd of vijfhonderd gulden. Dat bestond tien, vijftien jaar geleden ook al. Dat gaan wij wéér invoeren".

De reorganisatie van het overheids- apparaat zal begeleid worden door een 'konsientie- programma': "gericht op het doen bewust worden van de overheidsdienaar van de belangrijkheid van zijn taak en optreden voor de gemeenschap en het motiveren van de overheidsdienaar". Tevens komen er bijscholings- programma's. Beide onderdelen zullen samen met de lands- overheid worden opgezet.

SCHOUTEN

Isebia maakte nog een benoeming bekend: mr E. Schouten wordt adjunct- hoofd van de dienst Personeelszaken. De gedeputeerrde: "Die beslissing heb ik ook genomen tegen het advies van het hoofd van die dienst in. Het adjunct- hoofd zal ons alternatieve plan gaan coördineren".

Er komt een complete reorganisatie bij de dienst Personeelszaken: "Veel werk heeft zich opgehoopt. Veel stukken zijn verloren gegaan en sommige stukken liggen er al meer dan twee jaar op behandeling te wachten. Daardoor worden personen benadeeld".

"Vrijdag heb ik een brief ontvangen van het hoofd personeelszaken, waarin hij schrijft dat hij met wachtgeld wil. Morgen (vandaag dus; red.) schrijf ik hem een brief, dat hij per 1 december weg mag", aldus Isebia, die eraan toevoegde: "Toen ik aantrad als gedeputeerde had hij trouwens al tegen mij gezegd, dat ik niet teveel van hem moest verwachten, omdat hij weg wilde".

"Er moet een grote sanering plaats vinden bij Personeelszaken", zo zei Isebia. "Niet dat het een chaos is, maar het loopt niet. Per 1 januari moeten we met een schone lei beginnen. Binnenkort starten we een open sollicitatie- procedure voor de functie hoofd Personeelszaken".

Ziek

IN ZIJN enthousiasme over de wijzigingen die zullen worden doorgevoerd betreffende het personeelsbeleid maakte gedeputeerde Ricardo Isebia gistermiddag tijdens de persconferentie nog een 'ongelukkige' opmerking toen hij sprak over ziekteverzuim- registratie.

Ambtenaren hoeven, indien zij twee dagen wegens ziekte niet verschijnen, geen dokters- verklaring te overleggen. "Er zijn mannelijke ambtenaren, die regelmatig twee dagen wegblijven wegens ziekte. Dat vind ik onbegrijpelijk", aldus Isebia. "Dat vrouwen elke maand twee dagen ziek zijn, ja, okay..".

Er volgde een pijnlijke stilte.

De persconferentie werd bijgewoond door drie vrouwelijke verslaggevers.

Dergelijke 'grappen', gedeputeerde, kúnnen niet!.

Ingezonden

Tula

MET BELANGSTELLING volg ik de discussies die gehouden worden over de plaatsing van een Tula standbeeld in Punda. De plaats waar ieder jaar een "Tula manifestatie" gehouden wordt is inderdaad niet geschikt voor een mooi beeld. Toch werd er de afgelopen jaren steeds gezegd: "Hier moet het beeld komen". Het voetstuk staat er al. Gelukkig is men van gedachte veranderd. Ik hoop niet dat het weer zo lang duurt om een nieuwe geschikte plaats te vinden.

Dhr Basilio vindt dat het Wilhelmina park de geschikte plaats is. Voor het Hof van Justitie (?). Dicht bij het Politiebureau (?). En op meters afstand van de plaats waar de goede man is onthoofd.

Door dit laatste samen met de redenering dat het een centrale plaats is, zeg ik, "Ja, waarom niet in het Wilhelmina park". Samen met het beeld van Wilhelmina, (even hoog), vormt het een uniek symbool van gelijkheid. Gelijkheid tussen man en vrouw, of belangrijker, gelijkheid tussen zwart en wit. Ook de dronkaards zullen blij zijn met een nieuwe slaapplaats erbij. De naam van het park dopen we om in "Parke di Igualdad".

Jammer genoeg is dit niet wat dhr. Basilio in gedachte heeft.

Hij zei onlangs "Wilhelmina" tegen de grond te willen gooien.

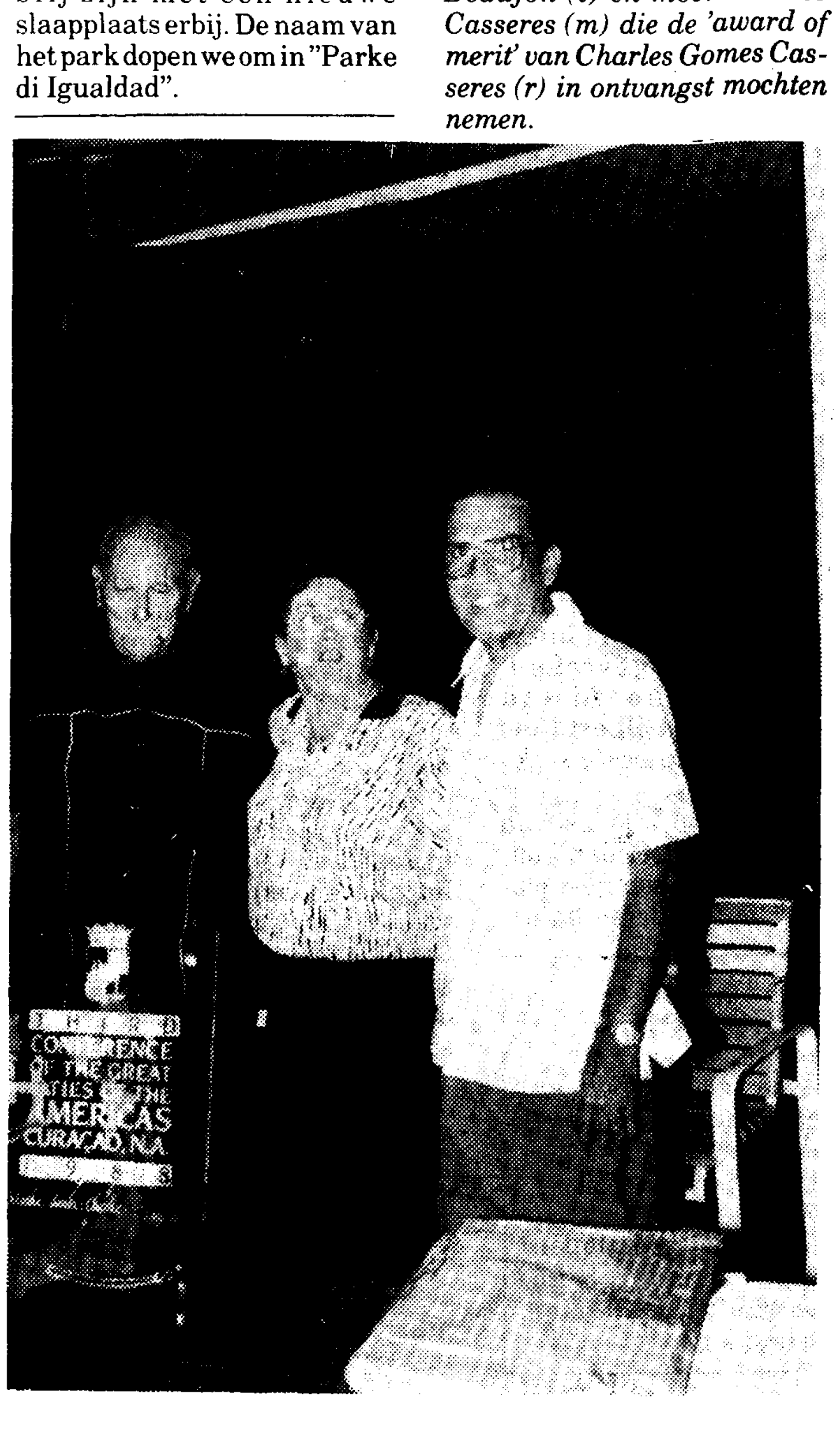
Foei Gibi! Buiten het feit dat het beeld een hoogstaand en gerespecteerd persoon symboliseert vormt het een deel van onze geschiedenis en verfraait het onze binnenstad.

Ik ruik hier facisme, Gibi, en het komt geloof ik uit jouw richting. Van onder jouw oksels, zo te ruiken. Mensen, opgepast, we mogen dhr Basilio **niet één** van Wilhelmina's vingers geven, want hij neemt het hele land.

BEN SOREE
Curaçao

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van de derde Burgemeesters- conferentie die van 23 tot en met 26 augustus in het International Trade Center is gehouden, werden gisteravond in het Seaquarium tientallen certificaten uitgereikt. Namens het organiserend comité overhandigde voorzitter Charles Gomes Casseres een certificaat aan de vele personen en instellingen die zich voor deze conferentie verdienstelijk hebben gemaakt.

Op de foto ziet men Japa Beaujon (l) en mevr. Gomes Casseres (m) die de 'award of merit' van Charles Gomes Casseres (r) in ontvangst mochten nemen.



Drugslijn via KLM

Straffen tot elf jaar voor cocaïnehandel

WILLEMSTAD — De rechtbank in Amsterdam heeft maandag zes mannen, onder wie enkele KLM-medewerkers, wegens een omvangrijke cocaïnesmokkel tussen Curaçao en Nederland veroordeeld tot gevangenisstraffen van 3,5 tot 11 jaar. De officier van Justitie had tussen de 6 en 12 jaar geëist. Zo meldt het ANP.

De hoogste straf (11 jaar) ging naar de 31-jarige Kurt C.A.L. uit Diemen. Hij was volgens de officier van Justitie de grote man achter deze smokkel, waarbij de cocaïne betrekkelijk eenvoudig van het douanegebied op Schiphol werd geloodst. Bij het oprollen van de cocaïnelijn werd ruim 50 kilo drugs (straatwaarde: ruim een miljoen gulden) in beslag genomen.

De 32-jarige broer van de verdachte werd veroordeeld tot zes jaar. De andere verdachten — KLM-ers — kregen tussen de 3,5 en 6 jaar opgelegd. Het betreft de 51-jarige A.O. en de 45-jarige L.C., beiden uit Amsterdam, alsmede de 32-jarige R.F. uit Nijmegen en A.B. (39) uit Zaandam.

De KLM-medewerkers kritiseerden twee weken geleden tijdens de rechtszitting via hun advocaat de douane op Schiphol, die door lakse controle de afvoer van de cocaïne vanaf Schiphol wel erg makkelijk had gemaakt.

LOVEND ARTIKEL NEW YORK TIMES:

'Curaçao Battles Island Economics'

WILLEMSTAD — Redacteur Joseph E. Treaster van de New York Times heeft een zeer lovend artikel geschreven over Curaçao onder de kop "Curaçao Battles Island Economics". Treaster schrijft onder meer: "Bijna alle Caribische eilanden worden geconfronteerd met enorme economische problemen. Maar Curaçao, met een relatief kleine, goed ontwikkelde bevolking van ongeveer 170.000, is een van de weinige plaatsen waar de mensen vertrouwen in succes hebben".

"Enkele jaren geleden", zo begint Treaster zijn verhaal, "toen het duidelijk werd, dat Curaçao's olie-raffinaderij, dokmaatschappij en internationale financierings- maatschappijen in een draaiende duikvlucht terecht waren gekomen, organiseerden de leidende figuren uit de zakenwereld zich in de Curaçao Action Group om te trachten een van de hoogste levens- standaarden in het Caribisch gebied te handhaven"

DORP

De NYT- redacteur beschrijft de opening van het International Trade center, de restauratie van de hoofdstad, "een zeventiende eeuws dorp, dat zo uit Amsterdam lijkt te zijn getild", en de bouw van het Lions Dive Hotel, "het eerste hotel dat sinds bijna twintig jaar op het eiland wordt gebouwd".

Treaster meldt, dat Sonesta voor het einde van het jaar hoopt te kunnen beginnen met de grondwerkzaamheden voor een hotel van 254 kamers en voor een casino en dat Ramada reeds schets- ontwerpen heeft laten maken voor een hotel van 300 kamers in en resort- gebied, waar eveneens een casino bijkomt.

De dokmaatschappij hoopt dit jaar het break- even punt te hebben bereikt, de ALM vervoert meer passagiers en het toerisme is gestegen gedurende de eerste zeven maanden van dit jaar, aldus de NYT.

HALABI

"Het is ook een van de weinige plaatsen waar zakenmensen de weg bereiden. Een rijke project- ontwikkelaar en restaurant- eigenaar, Eduardo Halabi, heeft de eer gekregen, dat hij de twee grote Amerikaanse hotel- ketens heeft weten te interesseren".

"Bijna overal elders in het Caribisch gebied worden herstel- plannen geleid door overheids- autoriteiten, vaak met tegenvallende resultaten".

De New York Times geeft een beschrijving van onze economie, noemt dertig procent als het werkloosheidspercentage en de overheid als de grootste werkgever. Ook andere facetten van Curaçao komen uitvoerig aan bod.

SERVICE

Treaster heeft lovende woorden over voor het ITC en voor de wijze waarop de derde Conferentie van de Burgemeesters van de Grote Steden van de Amerika's werd geleid. Minder lovend is hij over de houding van het hotel- personeel ten opzichte van de buitenlanders. Maar, schrijft hij, de overheid en de zakenwereld, hebben speciale cursussen ontwikkeld om te komen tot een betere dienstverlening".

Het artikel gaat gepaard met twee foto's: één van Lionel Capriles, algemeen- directeur van Maduro & Curiel's Bank in de lobby van het ITC en één van een schip, dat de haven uitvaart, met op de achtergrond het Curaçao Plaza hotel.

Een tussenliggende kop luidt: "Business takes the initiative in a way that is uncommon in the Caribbean".

Inderson voert agendapunt af

Slechts 'hamerstukken' in openbare Statenvergadering

WILLEMSTAD — De openbare Statenvergadering was gisteravond in recordtijd afgelopen: binnen vijftien minuten waren alle agendapunten als 'hamerstukken' unaniem aangenomen. Het enige agendapunt waarover de Statenleden wilden discussiëren, was door minister Stanley Inderson van de agenda verwijderd: de landsverordening om uitzendbureau's te regelen wil hij perfectioneren alvorens het door de Staten te laten behandelen.

De Amigoe berichtte al eerder over deze landsverordening die noodzakelijk is om uitzendbureau's te legaliseren.

De landsverordening ligt al wel bij de Staten, maar vermoedelijk worden er nog wat wijzigingen in aangebracht.

Er zijn nogal wat bezwaren tegen de landsverordening in zijn huidige vorm. "Inderson: ik wil proberen om die problemen van te voren op te lossen. Ik kan niet aan alle bezwaren tegemoet komen. Verschillende vakbonden zijn er bijvoorbeeld principieel op tegen om op Curaçao uitzendbureau's te openen. Zij menen dat dat niet kan in een corruptie- gevoelig land."

Die mening deelt Inderson niet. Er zijn echter een aantal 'zwakke punten' in de landsverordening zoals de rechts- betrekking tussen de uitzendkracht en het uitzendbureau. Dat wil Inderson beter regelen. Bovendien wil hij wildgroei van uitzendbureau's voorkomen. "Het mag niet zo worden dat naast elk nummerkantoor een uitzendbureau wordt geopend", aldus de minister die verwacht dat de landsverordening over een maand wel rijp is voor openbare behandeling door de Staten.

Gala-avond van Lions met als thema: circus

WILLEMSTAD — Voor het derde achtereenvolgende jaar houdt de Lions Club Curaçao een gala- avond in het Centro Pro Arte. Thema van dit jaar: het circus. Organisator is wederom Jacques Visser, vroeger werkzaam bij Radio Hoyer, nu bij het Curaçao Seaquarium.

De opbrengst — de Lions hopen op een batig saldo van 50.000 gulden — wordt besteed aan algemene projecten van de service- club en is niet, zoals in voorgaande jaren bestemd voor de behandeling van nier- patiënten.

Op 27 oktober wordt de generale repetitie gehouden. Die kan worden bijgewoond door kinderen uit speciale tehuizen. Op 28 oktober is de gala- vond. Toegangsprijs: 100 gulden. Op 29 oktober wordt nogmaals een voorstelling gegeven voor het 'grote publiek'. Entreeprijs: 35 gulden.

De Lions hopen, dat op de 29ste oktober de ouders hun kinderen verkleed als circusartiest zullen meenemen. Bijvoorbeeld als clown of als leeuwentemmer of als acrobaat.

Volgens Visser wordt het een "kleurrijke show van circus artiesten, zangers en musici". Allen zijn afkomstig van Curaçao. Tijdens de pauze zullen de artiesten zich tussen het publiek begeven: "Het wordt dus eigenlijk één lange voorstelling", aldus Visser.

Er zullen, zo zei Visser, ook bijzondere dingen gebeuren: "Zo zal Vivian Frans in het Papiaments het lied 'La Mama' brengen van Charles Aznavour".

Voor de gala- avond dienen de heren in smoking te verschijnen en de dames in 'evening dress'.

Gestolen drank

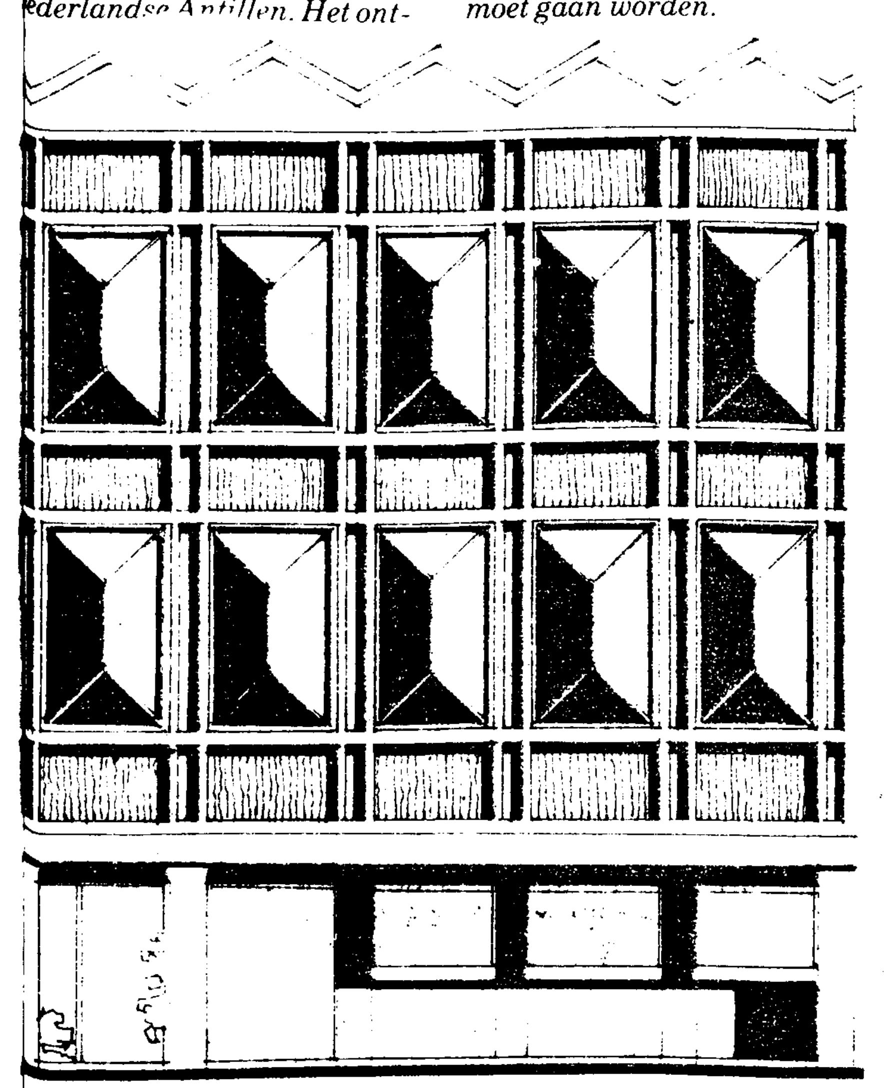
WILLEMSTAD — Te Scharloo werd gemeld dat twee bekende recidivisten bezig waren met een handeltje in gestolen drank. De twee mannen zouden een aantal kratten hebben gestolen uit een opslagplaats en brachten de flessen tegen 'gereduceerde' prijzen aan de man. Doordat de prijzen te redelijk waren werden zij opgemerkt maar toen de politie arriveerde om ook te profiteren van de koopjes bleken de vogels gevlogen.



WILLEMSTAD — Het pand, waarin vroeger La Bonanza te vinda was gevestigd, wordt momenteel verbouwd door de Bouw maatschappij Curaçao. In de toekomst komt er een bijkantoor in van de Bank van de Nederlandse Antillen. Het ontwerp is gemaakt door het architecten- bureau Zingel & Partners.

Foto: zoals het pand er nu uitziet.

Tekening: zoals het gebouw moet gaan worden.



KOUSA KOMUN PRESENTEERT DRIE ALTERNATIEVE SYSTEMEN

Wetenschappelijk onderzoek bevestigt defecten huidig systeem:

Kiesstelsel veranderen

WILLEMSTAD — Het rapport van de professoren Douglas Rae en Yoshitaka Nishizawa bevestigt dat het noodzakelijk is om op Curaçao een nieuw kiesstelsel te introduceren indien men de overduidelijke defecten van het huidige kiesstelsel — zoals zeer regelmatige kabinets- crisissen — wil elimineren.

De stichting Kousa Komun, die het initiatief heeft genomen om ons kiesstelsel wetenschappelijk te laten onderzoeken, wil nu een algemene discussie op gang brengen om nog vóór de eilandsraads- verkiezingen in 1991 een verandering door te voeren. De stichting is zich ervan bewust dat het kiesstelsel niet van de ene dag op de andere veranderd kan worden: er dient pressie uitgeoefend te worden op de politieke partijen. Zij moeten immers de beslissing nemen. De slechte sociaal- economische situatie op het eiland zal ertoe bijdragen dat de bevolking eerder geneigd is om druk uit te oefenen: "De crisis zal nog erger worden. De mensen blijven passief totdat zij geen brood meer op de plank hebben. Dan zijn ze rijp om een grote druk uit te oefenen."

De stichting Kousa Komun werd op 10 december 1985 opgericht door een groep 'bezorgde burgers' die vrezen dat Curaçao een tweede Suriname gaat worden. De doelstelling van Kousa Komun is dan ook om op georganiseerde wijze een bijdrage te leveren aan het voortbestaan en verbeteren van onze democratie.

DEFECTEN

Kousa Komun wijst al geruime tijd op de defecten van ons huidige kiesstelsel. Dat is er onder meer de oorzaak van dat de regering regelmatig tot val komt — de gemiddelde levensduur van een regering is 16 tot 18 maanden — en dat er een inefficiënt beleid wordt gevoerd. Een verandering van het kiesstelsel zou moeten bewerkstelligen dat er een effectiever beleid gevoerd kan worden; dat er meer duidelijkheid ontstaat over de verantwoordelijkheid van een regering en dat het de bevolking garandeert dat zij zelf de regering kan kiezen. Het mag dan bijvoorbeeld niet langer mogelijk zijn dat de partij die de meeste zetels behaalt bij de verkiezingen, uit de regering wordt gehouden. Ook de 'macht' van kleine partijen — die in het huidige coalitie- systeem een sleutelpositie hebben — moet door wijziging van het kiesstelsel vermindert worden.

Het huidige kiesstelsel is volgens Kousa Komun zeer gelief bij de politici. Dat is ook logisch: zij kunnen dank zij dit systeem een slecht beleid voeren, zonder daarvoor door de bevolking gestraft te worden. Immers indien de bevolking niet langer op een partij stemt uit ontevredenheid, is dat geen garantie dat deze partij uit de regering blijft. Bovendien kunnen de politici de verantwoordelijkheid van een slecht beleid op anderen afschuiven in het huidige coalitie- systeem. Daarnaast bewerkstelligt dit systeem dat er zoveel mogelijk partijen in de regering komen, aldus Kousa Komun.

RAPPORT

"Dit is voor ons een belangrijke dag: een droom is werkelijkheid geworden", dat zei Oscar Castillo, bestuurslid van de stichting Kousa Komun gistermiddag tijdens een persconferentie waar het rapport van professor Douglas Rae en professor Yoshitaka Nishizawa werd gepresenteerd. Dank zij financiele medewerking van een groot aantal bedrijven en instanties was het voor Kousa Komun mogelijk om deze twee 'experts' de opdracht te geven een aantal alternatieve kiesstelsels te presenteren. Met name professor Douglas Rae geniet internationale bekendheid als gevolg van zijn kennis over kiesstelsel. Hij heeft ook voor Spanje het kiesstelsel ontworpen.

In het rapport van professor Rae worden drie alternatieven gepresenteerd: deze zijn wetenschappelijk onderzocht door 50 verkiezingen na te bootsen en de uitslagen daarvan wetenschappelijk te interpreteren. De alternatieven zijn: het systeem d'Hondt met vijf districten; een aangepast Duits systeem en het gemengde meerderheids systeem. Dit laatste systeem is overigens door Oscar Castillo zelf ontworpen.

D'HONDT

Het systeem d'Hondt met vijf districten zou de minste veranderingen vereisen. We kennen het systeem d'Hondt momenteel al: zij het dat er slechts één district gehanteerd wordt. De 21 zetels die door de partijen gewonnen kunnen worden, zouden volgens het aangepaste d'Hondt systeem over vijf districten verdeeld worden. Omdat het systeem d'Hondt een evenredigheids- stelsel is, krijgt elke partij een aantal zetels dat gelijk is aan het percentage van stemmen dat de partij bij de verkiezingen behaalt. Het resultaat van de introductie van vijf districten is dat het moeilijker wordt voor de kleine partijen om zetels te behalen. Dat vermindert dus het aantal partijen in de eilandsraad.

Uit het onderzoek is gebleken dat in 30 procent (15) van de 50 nagebootste verkiezingen een meerderheids- regering ontstond waarbij dus één partij de meerderheid van het aantal zetels behaalde. De partijen Frente en Si kregen in respectievelijk 48 en 50 van de nagebootste verkiezingen geen enkele zetel. Omdat de kleine partijen door dit systeem uitgesloten worden, moeten de drie grootste politieke partijen met elkaar in zee om een regering te vormen. Dat zou meer politieke stabiliteit met zich meebrengen.

DUITSE SYSTEEM

Het aangepaste Duitse systeem zou wel drastische veranderingen vereisen. Ook hierbij wordt Curaçao in vijf districten verdeeld. In elk van de districten wint de grootste partij één zetel. De overige 16 zetels worden volgens het evenredigheids- stelsel verdeeld. Dit systeem is eveneens in het voordeel van de grote parti en, omdat het aannemelijk is dat één partij de vijf zetels van de districten in de wacht zal slepen. Daardoor is de kans groot dat één partij de meerderheid in de eilandsraad krijgt en coalitievorming dus niet noodzakelijk is (dus meer politieke stabiliteit). Uit de nagebootste 50 verkiezingen bleek dat één partij in 32 (64 procent) gevallen de meerderheid kreeg. Dit systeem is bovendien meer in het voordeel van de kleine partijen: Frente en SI zouden in alle 50 verkiezingen in de eilandsraad komen.

CASTILLO

Het 'Oscar Castillo' systeem is een gemengd meerderheids stelsel dat is ontworpen om één partij de meerderheid in de eilandsraad te geven. Er zouden volgens dit systeem twee verkiezings- ronden worden gehouden. In de eerste ronde doen alle partijen mee: de twee grootste partijen uit de eerste ronde, komen vervolgens nogmaals tegen elkaar uit. De 'winnaar' van deze tweede ronde krijgt automatisch de meerderheid plus twee zetels (13 zetels) in de eilandsraad. De resterende zetels worden op basis van de resultaten van de eerste ronde volgens het evenredigheids- stelsel verdeeld onder alle partijen. Dit systeem geeft de grootste garantie dat de winnende partij inderdaad aan de macht komt en dat kleine partijen geen invloed kunnen uitoefenen op het beleid van die partij. Bovendien garandeert dit systeem dat kleine partijen vertegenwoordigd zijn in de eilandsraad: volgens de nagebootste 50 verkiezingen zouden Frente en SI respectievelijk 8 en 3 keer uit de boot vallen.

Volgens professor Rae zijn alle drie alternatieven haalbaar. Het is nu de bevolking die haar voorkeur moet uitspreken voor één van de alternatieven, aldus Oscar Castillo gistermiddag desgevraagd tijdens de persconferentie. Kousa Komun organiseert op 7 en 8 oktober een symposium om een algemene discussie hierover op gang te brengen. De stichting wil proberen om een zo breed mogelijke laag van de bevolking duidelijk te maken wat de voor- en nadelen van elk der alternatieven zijn. Alhoewel het de politici zijn die een uiteindelijke beslissing moeten nemen, vermoedt Kousa Komun dat zij daartoe alleen zullen overgaan indien er voldoende pressie door de bevolking wordt uitgeoefend.

Castillo: "Het zal het moeilijkste zijn om de politici te overtuigen. Dat is alleen mogelijk als de bevolking voldoende pressie uitoefent." Volgens Kousa Komun is de tijd rijp: gedurende de afgelopen twee jaren heeft de organisatie constant gehamerd op de defecten van het huidige kiesstelsel en Kousa Komun meent een groot deel van de bevolking daarvan bewust te hebben gemaakt. De regering- crisissen die elkaar regelmatig opvolgen, hebben daaraan een steentje bijgedragen. Bovendien verslechtert de sociaal- economische situatie nog steeds en dat dwingt de mensen hun stem te laten horen. "We spreken over Curaçao anno 1988: een eiland dat bi Nederland aan moet kloppen voor begrotingssteun; een eiland dat de grootste klappen van de offshore nog moet krijgen. De crisis wordt nog erger en de mensen blijven passief zolang het goed gaat. Als er straks geen brood meer op de plank is, dan neemt de ontevredenheid toe en dan kan de druk zo groot worden dat de politici worden gedwongen om fundamentele veranderingen door te voeren", aldus Castillo.

ONAFHANKELIJKHEID

Kousa Komun wil het nieuwe kiesstelsel nog voor de eilandsraads- verkiezingen van 1991 introduceren. Dat is belangrijk omdat de volgende eilandsraads- verkiezingen pas in 1995 plaatsvinden. "We moeten ons bewust zijn dat we onafhankelijkheid moeten verwachten. Mogelijk gebeurt dat in 1996 als ook Aruba onafhankelijk wordt. Dat is niet bevestigd, maar die geruchten doen wel de ronde en we moeten voorkomen dat Curaçao een tweede Suriname wordt."

Over Technische Faculteit

Universitaire Raad belegt vergadering

WILLEMSTAD — Vanmorgen vergadert de Universitaire Raad over het besluit van het college van curatoren om het eerste collegejaar van de afdelingen Werktuigbouwkunde en Bouwkunde en Civiele Techniek van de Technische Faculteit niet door te laten gaan. Tevens zal dan ook de openstelling van de afdeling Electrotechniek voor eerstejaarsstudenten ter sprake komen.

De Universitaire Raad bestaat uit negen faculteitsleden (drie van elke faculteit), drie studenten- vertegenwoordigers (één van elke faculteit) en twee vertegenwoordigers van het overige personeel van de UNA (Universiteit van de Nederlandse Antillen). De raad is van oordeel dat het college van curatoren éénzijdig de beslissing tot gedeeltelijke sluiting van de Technische Faculteit voor eerstejaars heeft genomen. Dit besluit is zonder overleg met de Universitaire Raad genomen. In beleidszaken betreffende het onderwijs moeten beslissingen evenwel in overleg met beide organen genomen worden, aldus de dekaan van de Technische Faculteit, ir R. Libier.

Vanochtend zal de sluiting van de faculteit voor eerstejaars- studenten in de vergadering aan de orde worden gesteld. De dekaan hoopt dat men dan tot een gezamenlijke beslissing komt en dat de studenten niet een afzonderlijk standpunt zullen gaan innemen. Voorzitter van de Universitaire Raad is de rector- magnificus, dr Valdemar Marcha. Verwacht wordt dat hij in de loop van vandaag de uitkomst van de vergadering bekend zal maken.

Aanhouding

WILLEMSTAD — De wijkpatrouille van Montagne zag op de St. Rosaweg ter hoogte van de dokterskamer St. Rosa een man die bij het zien van de politie zich heel vreemd begon te gedragen. Hij schrok zó van de politie dat hij een papiertje welke hij in zijn bezit had, liet vallen. Het papiertje bleek bij nader onderzoek base te bevatten. Verder bleek de 31 jarige A.S.M. nog een opgerold papiertje met base bij zich te hebben. Hij werd terstond aangehouden en overgegeven aan het Bureau Narco Operatiedienst (BNO).

WILLEMSTAD — Assistentie van de politie werd gevraagd bij een levensmiddelenzaak voor een geval van mishandeling. Tegenover de politie verklaarde L.O. 30 jr dat hij door een zekere D. zonder enige aanwijsbare reden met een stuk hout werd mishandeld. D. liep daarna weg. In de omgeving werd door de politie naar de dader gezocht, echter zonder resultaat. Het onderzoek duurt voort.

Bestuurs-bevoegdheid UNA ligt bij het college van curatoren

WILLEMSTAD — Premier Maria Liberia-Peters is van mening dat de eerste verantwoordelijkheid voor onderwijs- zaken bij de UNA (Universiteit van de Nederlandse Antillen) berust bij het college van curatoren en niet bij de regering. Dit is vastgelegd in de Landsverordening UNA van 1985. De conclusie van de MAN (Movementu Antia Nobo) dat de regering de eerst- verantwoordelijke is bij het vaststellen of er op de universiteit of in één van haar faculteiten en/ of studierichtingen onderwijs zal worden gegeven is op grond van de desbetreffende wetsbepalingen dan ook onjuist.

Dit schrijft de minister- president in antwoord op een brief van fractieleider ir Don Martina van de MAN. In deze brief van 9 september schrijft Martina dat hij met grote verbazing en teleurstelling heeft kennis genomen van het standpunt van de regering inzake de gerezen problemen op de UNA. Volgens de MAN is het standpunt van het kabinet volstrekt in tegenspraak met de bestuurlijke verantwoordelijkheid van de regering ten aanzien van de universiteit. Op grond van artikel 22 van de Landsverordening UNA is het recht van de studenten op het volgen van onderwijs geregeld. De regering kan, nadat de inschrijving van het collegejaar is geopend, geen gebruik van haar bevoegdheid maken, deze inschrijvingen ongedaan te maken en één of meer faculteiten (Technische Faculteit — red.) of studierichtingen sluiten, aldus Martina.

Hij beschuldigt de regering van onbehoorlijk bestuur ten aanzien van de universiteit.

Bovengenoemde landsverordening geeft de regering volgens de MAN onder andere de uitdrukkelijke bevoegdheid faculteiten en studierichtingen in te stellen, vakken vast te stellen en ook een eventuele numerus fixus af te kondigen. Deze regelende bevoegdheid houdt ook in dat de regering beperkingen kan stellen aan het geven van onderwijs in een faculteit of studierichting. De regering is dan ook de eerst- verantwoordelijke bij de bepaling of en in welke faculteit(en) op de universiteit onderwijs zal worden gegeven, zo schrijft Don Martina.

In antwoord op de brief van de fractieleider constateert premier Liberia-Peters, dat de MAN "op grond van gebrekkig juridisch inzicht en een verkeerde interpretatie van de desbetreffende wettelijke bepalingen tot juridisch onjuiste conclusies komt", aldus een brief van de premier van 12 september. De Landsverordening geeft de regering inderdaad regelende bevoegdheden om faculteiten en studierichtingen in te stellen, vakken daarvoor vast te stellen en een eventuele numerus fixus af te kondigen. De beslissing om het eerste jaar van een studierichting geen doorgang te doen vinden, behoort echter tot de bestuursbevoegdheid van het college van curatoren. Dit college is ingevolge artikel 7 met het bestuur van de UNA belast. In artikel 9 worden de bevoegdheden van dit college nader omschreven, aldus de premier.

De regelende bevoegdheid van de regering om eventueel beperkingen te stellen aan het geven van onderwijs in een faculteit of studierichting omvat slechts de samenstelling van het vakkenpakket en zeker niet een beslissing als onderhavige. Het betoog van de MAN met een beroep op artikel 22 van de Landsverordening UNA, waarbij het recht van de studenten op het volgen van onderwijs is geregeld, is volgens de premier onjuist. In de eerste plaats heeft de regering geen bevoegdheid in deze, maar het college van curatoren wel, en in de tweede plaats is de conclusie van de MAN getrokken op grond van een verkeerde lezing van artikel 22. Op grond van dit artikel kan aan een student die niet is ingeschreven of geen collegegeld heeft betaald, het bijwonen van onderwijs aan de UNA worden geweigerd.

Als het geven van onderwijs geen doorgang vindt, krijgt de ingeschreven student, die collegegeld heeft betaald, zijn geld terug. Deze bepaling kan niet in de zin geïnterpreteerd worden dat een ingeschreven student een recht heeft en dat hij dit recht kan afdwingen. Een dergelijke interpretatie is onjuist en maatschappelijk onaanvaardbaar, aldus de premier.

Het curatorium heeft op grond van de haar door de wet toegeschreven bevoegdheden uit het oogpunt van "het doelmatig beheer van de financiën" de hierboven genoemde beslissing genomen. Verder heeft de UNA een eigen begroting, waarover het college van curatoren, nadat deze begroting door de minister is goedgekeurd, zelfstandig beschikt. Binnen deze begroting draagt dit college zorg voor het doelmatig beheer van de financiën.

POLITIEK

Liberia-Peters uit haar bevreemding over de stellingname van de MAN- fractie, aangezien Don Martina als een van de eerste leden van het college destijds een van de grote voorvechters was voor de autonomie van dit college. Doel hiervan was de politiek buiten de UNA te houden. In de tussenliggende periode is fundamenteel niets veranderd aan de structuur van de UNA en de autonome bevoegdheden van het college liggen nog steeds in de wet verankerd, aldus de premier. Aangezien de regering geen bevoegdheid heeft om te beslissen, verwijst zij de MAN naar de commissie bestaande uit mr. F. Baank en dr J. Eustatia, die tot taak heeft tussen partijen te bemiddelen, opdat op de kortst mogelijke termijn een oplossing kan worden gevonden in het hoog opgelopen UNA- geschil.

In een persbericht verklaart de minister van Onderwijs, Ellis Woodley, dat het nimmer zijn bedoeling is geweest de Technische Faculteit te sluiten. Het standpunt van het curatorium met betrekking tot sluiting van het eerste jaar is inmiddels ook herzien. De afdeling electro- techniek blijft open voor de eerstejaars en de twee studenten die zich voor de andere twee afdelingen hebben aangemeld, mogen overschakelen naar de studierichting electrotechniek.

Als de betrokken studenten persé de studie van hun eerste keus willen volgen, zal de regering al het nodige doen voor deze studenten plaatsing op een universiteit elders te verzorgen. Tenslotte schaart de minister zich achter het besluit van het curatorium de colleges binnen de afdelingen Werktuigbouwkunde en Bouw- en Civiele Techniek voor een jaar op te schorten. Dit vanwege de geringe belangstelling voor deze studierichtingen.

uitknippen

Vliegschedule

/AIR/ARUBA

Vanaf 18 augustus 1988: Curacao - Bonaire - Caracas. **Vanaf 1 november 1988: St. Maarten - Santo Domingo**

VLUCHTNUMMER	FQ101	FQ121	FQ125	FQ143	FQ111	FQ103	FQ123	FQ141	FQ201	[illegible]	FQ222	FQ241	[illegible]	[illegible]	FQ441	*** [illegible]	*** FQ505	*** FQ311
FREQUENTIE	Dagelijks Exc. zat./zon.	Dagelijks Exc. zat./zon.	Dagelijks Exc. zat./zon.	vrijdag	zaterdag	zondag	zondag	zondag	vrijdag	vrijdag	zaterdag	zondag	Dagelijks Exc. zat./zon.	vrijdag	zondag	dinsdag	zaterdag	maandag/ donderdag
KLASSE	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Y	[illegible]	Y
TOESTEL	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	YS11	YS11	YS11
ARUBA d.	08.00	13.30	17.30	20.00	10.00	09.00	15.00	18.00	10.30	16.00	16.00	20.30	[illegible]	[illegible]	[illegible]	11.00	08.00	10.30
CURACAO a.	08.30	14.00	18.00	20.30	10.30	09.30	15.30	18.30	---	---	---	---	[illegible]	[illegible]	[illegible]	---	---	---
d.					11.00							---						
BONAIRE a.	---	---	---	---	11.20				11.10	16.40	16.40	21.10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	---	---	---
CARACAS a.	---	---	---	---								---	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
STO. DOMINGO a.												---	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ST. MAARTEN a.				---								---	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

*** Met ingang van 1 november 1988
Note: geen vervoersrechten Curaçao - Bonaire

ST. MAARTEN - STO. DOMINGO - CARACAS - BONAIRE - CURAÇAO TO ARUBA

VLUCHTNUMMER	[illegible]	FQ102	FQ126	FQ144	FQ222	FQ104	FQ124	FQ142	[illegible]	FQ224	FQ111	FQ242	FQ404	[illegible]	[illegible]	*** FQ516	*** FQ506	*** FQ312
FREQUENTIE	Dagelijks Exc. zat./zon.	Dagelijks Exc. zat./zon.	Dagelijks Exc. zat./zon.	vrijdag	zaterdag	zondag	zondag	zondag	vrijdag	vrijdag	zaterdag	zondag	Dagelijks Exc. zat./zon.	vrijdag	zondag	dinsdag	zaterdag	maandag/ donderdag
KLASSE	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y
TOESTEL	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11	YS11
ST. MAARTEN d.					---							---	---	---		---	---	14.15
STO. DOMINGO d.					---							---	---	---		13.30	10.30	---
CARACAS d.					---							---	10.55	22.45	21.15	---	---	---
BONAIRE d.					17.10				11.40	17.30	11.30	21.40						
CURACAO a.					17.30													
d.	18.00	14.30	18.30	21.00	18.00	10.00	16.00	19.00										
ARUBA a.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	21.30	18.30	16.30	16.30	19.30	12.30	17.30	12.30	22.20	12.05	23.15	[illegible]	[illegible]	2.15	17.00

*** Met ingang van 1 november 1988
Note: geen vervoersrechten Bonaire - Curaçao

Voor meer inlichtingen bel Uw telaagent of Air Aruba.

Filmliga Aruba

ORANJESTAD — Filmliga Aruba [illegible] 18 [illegible] De [illegible] portret en de regisseur ervan is [illegible] acteurs zijn onder andere: Garry Goldner, Donal [illegible] half [illegible]

Arijna-chocolade smaakt goed

Bestuurs-bevoegdheid UNA ligt [illegible]

Drive-In

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 127-743.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I+II: 20.00 en 21.15 uur *Red Heat* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Action Jackson* (18 jr.).

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Santa Cruz, tel.: 28028.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. de Cuba, Sta. Cruz 56, tel.: 25666.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter I. Tromp, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Bryson, tel.: 24300 (hospitaal).

*****

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30/14.30-17.30 uur; zaterdag van 08.30-12.00 uur.

*****

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martínez, Engelandstraat 7, tel.: 24696.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Care Bears: Campout & Robot Heart (Chld); 18.30 Studio Sport; 19.30 Political program; 19.45 Pa un Aruba mas sigur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Alf; 21.00 Special programma: Apertura di Staten Aruba; 22.00 CNN International News; 22.40 Hill Street Blues; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 18.00 He Man; 18.30 The Eleventh Hour; 19.00 Soccer School; 19.30 Small wonder; 20.00 Telenoticias; 20.30 Bista ariba..... (live); 21.15 Documentary; 22.00 CNN International News; 22.40 75 Jaar Luchtvaart; 23.30 Sports tonight (CNN); 24.00 Sluiting.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

ZITTINGSJAAR STATEN GEOPEND

Na behandeling begroting 1989:

Gouverneur: evaluatie staatkundige toekomst

ORANJESTAD — "Bij de inspanningen als nieuw land dat geconfronteerd werd met een zware economische crisis stond Aruba niet alleen. In die herstelperiode is een speciale band van samenwerking en vriendschap tussen Aruba en Nederland gegroeid. Projecten via de kanalen van de ontwikkelingshulp werden efficient en snel afgehandeld, waardoor herstel van Aruba versneld werd. In het nieuwe Statenjaar, na behandeling van de begroting 1989, zal de regering de Staten benaderen om te evalueren hoe de gedachten ten aanzien van de staatkundige toekomst van Aruba geformuleerd kunnen worden. De regering is van mening dat om een werkelijke inhoud aan de status aparte te geven en ons land sociaal, economisch en financieel gereed te maken, dit een goede basis vormt voor Aruba door rationeel te denken aan de structuur die ons volk het beste ten voordeel is", aldus een passage uit de "troonrede" die gouverneur Felipe Tromp vanmorgen namens de regering bij de opening van het Statenjaar hield.

Met militair ceremonieel en een toespraak van gouverneur Felipe Tromp — besloten met een ontvangst in Fort Zoutman — werd vanmorgen het nieuwe Statenjaar op Aruba geopend. De heer Servito Thijsen fungeerde als voorzitter omdat de opnieuw benoemde Statenvoorzitter mr Hector Gonzalez het afgelopen weekeinde naar Nederland vertrok om zich bij de delegatie van de ministers Mansur, Engelbrecht en Bermudez te voegen in verband met de internationale financierings- bijeenkomst die in Amsterdam wordt gehouden en waarbij onder meer de AVV-wet wordt gepresenteerd.

De Statenvergadering werd bijgewoond door premier Henny Eman met de overige ministers, leden van de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer, SER, Rechterlijke macht, procureur generaal en Openbaar Ministerie en andere instanties. Bij het betreden van het Statengebouw werd de gouverneur ontvangen door de commissie — die hem ook uitgeleide deed — Pedro Bislip (ADN), Grace Bareno (MEP) en Chibi Croes (AVP).

VERTROUWEN EN TROTS

In zijn ruim een half uur durende toespraak stond Arubas eerste burger uitvoerig stil bij de gunstige ontwikkelingen van de afgelopen tijd, waarop eenieder met een zekere trots kan terugzien. "Vertrouwen en trots, aldus de gouverneur, omdat wij door gezamenlijke inspanningen dit tot stand konden brengen. In dit verband wees hij op het feit dat een werkloosheids- cijfer van veertig procent nu gedaald is tot ongeveer vijf procent.

Ten aanzien van de verdubbeling van het aantal hotelkamers welke de regering Eman zich ten doel stelde wees de gouverneur erop dat Aruba nu drieduizend kamers ter beschikking heeft, nog eens 2500 kamers onder construction, terwijl begin 1986 Aruba slechts tweeduizend hotelkamers telde.

In dit verband merkte hij op dat het aantal toeristen dat Aruba bezoekt gelijke tred met de verdubbeling hield en de regering heeft goede hoop dat dit zich zal blijven voortzetten. Dit jaar worden driehonderdduizend toeristen verwacht, gebaseerd op de huidige cijfers, hetgeen bijna vijftig procent meer is dan in 1986. Uitvoerig stond hij stil bij de verscheidenheid in ontspanning maar ook de markt waar de toeristen vandaan moeten komen.

Wat ook vooruitging was het feit dat Air Aruba de vleugels uitsloeg, het Sasakiplan gereed kwam en de AVV wet tot stand kwam, terwijl spoedig Aruba over een modern satellijt grondstation en centrale zal kunnen beschikken. Wat de toekomst betreft zal de olie exploratie een belangrijke rol spelen waarvoor op zeven november de aanbesteding wordt gehouden en op 22 november bekend wordt wie de exploratierechten krijgt.

In verband met de verscheidenheid van de economie wordt ook alle aandacht aan de uitbreiding van de vrije-zone besteed. Belangrijk bij het scheppen van verscheidenheid in de economie noemde de gouverneur de recente overdracht van de Lago, installaties waaronder de seaberths, die gebruikt kunnen worden voor het aantrekken van nieuwe industrieen, die reeds belangstelling tonen. De gouverneur sprak over de vele projecten die in volle gang zijn en Arubas positie als land nog meer kunnen versterken. De explosieve groei van de economie bewijzen bij de opening van het nieuwe Statenjaar dat Aruba op de goede weg is naar een Aruba zoals wij dat allemaal zo gaarne zien.

De begroting 1989 die reeds aan de Staten werd aangeboden en waarin ondermeer de 4.1 procent Solidariteits- belasting wordt afgeschaft, geeft een duidelijk beeld van het financiele beleid van de regering. In verhouding tot 1986 toen de begroting een tekort had van 56 miljoen florin is dit nu terug gebracht tot 13.6 miljoen. Het streven blijft om met een gebalanceerde begroting te komen.

Na gesproken te hebben over de financieel economische situatie belichtte de gouverneur het sociale beleid van de regering, dat vooral de afgelopen maanden in de publieke belangstelling bestond. De belangrijke taak bij het orde op zaken stellen van de onderstanduitkering en werk van jobcenter werden uitvoerig besproken.

DRUGSVRIJ

Wat de finale overeenkomst met Exxon betreft blijft de regering op haar standpunt staan dat Exxon aan de verplichtingen ten opzichte van Aruba moet voldoen. Ook de inspanningen op onderwijsgebied, onder meer vernieuwing van onderwijs en studie- financieringen, maakten deel uit van de toespraak van de gouverneur bij opening van het Statenjaar.

Ten aanzien van onderwijsvernieuwing herhaalde de regering dat spoedig met alle betrokkenen hierover een dialoog zal plaatsvinden. Ook het schoonmaken en schoonhouden van Aruba alsmede de veiligheid van de burgers, heeft alle aandacht van de regering. "Een Aruba vrij van verdovende middelen", is het doel van deze regering, waarbij de gouverneur uitvoerig inging op de contacten die werden gelegd en inspanningen door velen zowel op als buiten Aruba.

In verband met gezonde vrije tijd besteding van de jeugd werd vernieuwing van het Wilhelminastadion alsmede de bouw van een Olympisch zwembad aangekondigd.

Tot slot wees de gouverneur op het vertrouwen dat de regering in zijn beleid niet alleen op maar ook buiten Aruba ontvangt. Het is een stimulans om in het belang van Aruba op de ingeslagen weg verder te blijven gaan, met de gezamenlijke inspanningen van allen. Hij bracht dank aan de Staten voor de wetten en projecten die de afgelopen jaar werkelijkheid werden. "Op het moment dat wij als land onze eigen vlag hesen kregen wij niet alleen een nieuwe politieke status, aldus de gouverneur, maar wij kregen onze trots en liefde voor ons eigen land. Wij gingen op weg met ons optimisme en vertrouwen in de toekomst van ons land.

Met deze krachten heeft Aruba zijn moeilijke tijden kunnen overwinnen. Laat deze krachten ook nu onze motivatie zijn en ons leiden naar een toekomst waarop wij allemaal trots kunnen zijn.

WOENSDAG
DIVERSEN
INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL (**openingstijden**)
ANTILLIAANSE SECTIE, STUDIEZAAL, AFDELING KRANT- EN TIJDSCHRIFTEN: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur (de Krant- en Tijdschriften- afdeling is ook tussen 12.00-13.30 uur open).
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur ('s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

CENTRO KIBRAHACHA (**dagverblijf voor bejaarden**): openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

ECONOMIE HEEFT ZICH HERSTELD

Stimuleren economische groei moet achterwege blijven

Centrale bank waarschuwt: gevaar oververhitting

ORANJESTAD — De belangrijkste boodschap van het jaarverslag 1987 van de Centrale Bank van Aruba (CBA) is, dat dankzi initiatieven van de overheid, de Arubaanse economie zich sterk heeft hersteld van de inzinking in de jaren 1985-1986. Daarbij wordt opgemerkt dat het verder stimuleren van de economische groei door de overheid achterwege dient te blijven om het gevaar van een oververhitting van de economie te voorkomen en dat maatregelen zullen worden getroffen indien dat voor de economie nodig is.

In de inleiding van het verslag worden, voor het gemak van de lezers, de passages uit het vorige verslag herhaald over de economische achtergrond van Aruba en de invoering van de status aparte per 1 januari 1986. Vervolgens wordt ingegaan op de financiele en economische ontwikkeling in 1987.

GROEI

Het hoofdthema is het herstel van de economische groei in 1987. Naar ruwe raming bedroeg deze groei ruim vijftien procent, terwijl in de voorgaande vier jaren de economie met ongeveer dertig tot veertig procent was ingekrompen. Dit groeiherstel werd gedragen door een actief overheidsbeleid gericht op het stimuleren van de economische activiteit en door een toeneming van de binnenlandse consumptie en investeringen.

De sector toerisme droeg het meeste bij aan de groei: in 1987 en begin 1988 werd tot een bedrag 280 miljoen dollar aan investeringen aangegaan, welke het aantal hotelkamers tot eind 1991 ongeveer zullen verdriedubbelen tot circa zesduizend. Op andere terreinen werden maatregelen genomen danwel voorbereid om de economie te diversificeren.

In dit verband wordt verwezen naar de introductie van zogenaamde Zero-tax companies en de bouw van een internationaal telecommunicatie centrum en de exploratie en exploitatie van olie en andere mineralen, een uitbreiding van het Vrije Zone gebied, de opzet van een aparte overheidsinstelling voor export- promotie en de oprichting van de Arubaanse Investeringsbank.

MINDER BEVREDIGEND

Het verslag wijst er echter op dat ondanks het succes van het expansieve overheidsbeleid de financiele consequenties van dit beleid minder bevredigend waren: het tekort van de overheid op kasbasis, zoals berekend door de Centrale bank, steeg. Als de uitgaven van de uit Nederland ontvangen projecthulp worden meegerekend, van Afl. 29 miljoen in 1986 tot Afl. 102 miljoen in 1987.

Exclusief bedoelde uitgaven, en dat geeft een meer relevant beeld, steeg het tekort van Afl. 18 miljoen naar Afl. 63 miljoen. Deze stijging werd voor een groot deel veroorzaakt door incidentele uitgaven, zoals de lening aan de Arubaanse Investeringsbank (Afl. dertien miljoen) en de deelneming in het Hyatt hotel (Afl. zes miljoen), terwijl bovendien een onbekend maar waarschijnlijk aanzienlijk bedrag werd uitgegeven ter voldoening aan achterstallige verplichtingen uit voorgaande jaren.

MAATREGEL

Het tekort van Afl. 63 miljoen werd volledig gefinancierd door geldcreatie (uitgifte schatkistpromessen, intering op banksaldi en het opnemen van bankkrediet). Tezamen met een sterke stijging van de kredietverlening door banken aan de private sector, droeg dit bij tot een groei van de geldhoeveelheid met veertig procent. Een dergelijke hoge groei voorkomt een redelijke opbouw van de deviezenreserves: besteding van het gecreëerde geld zou namelijk onvermijdelijk leiden tot extra importen waardoor deviezen afvloeien. Een dergelijk effect op de deviezenreserves begon in de loop van 1987 zichtbaar te worden. Deze ontwikkeling, die zich in 1988 heeft voortgezet, was aanleiding voor de kredietmaatregel die de Centrale bank op 8 september jongstleden heeft genomen.

In het verslag wordt ook een verantwoording gegeven van de belangrijkste werkzaamheden waarmee de verschillende afdelingen van de bank zich in 1987 hebben bezig gehouden. Het verslag besluit met een presentatie van de balans per eind 1987 en een statistische bijlage inzake financieel- economische gegevens. Gratis exemplaren van het verslag zijn verkrijgbaar bij de Centrale bank, tel.: 33088 toestel 147.

COMMENTAAR

Troonrede

MET EEN GOED uitgebalanceerde rede heeft gouverneur Felipe Tromp vanmorgen het nieuwe jaar van de Arubaanse Staten geopend. Met een zekere trots kon Aruba's eerste burger, namens de regering, uitvoerig ingaan op het voortgezette herstel van Aruba's economische, financiële en sociale toestand, nadat begin 1986 de aantredende regering zich geplaatst zag voor onoverkomelijke economische en financiële problemen, juist in de tijd dat Aruba zijn eigen peultjes moest doppen als land.

Ten aanzien van de staatkundige toekomst van Aruba gaf de regering Eman — die tot op heden hierover niet wenste te praten — een duidelijke boodschap. Nu de zaken op economisch — financieel — en sociaal gebied er stukken beter voorstaan en een gezonde basis voor de toekomst hebben, verklaart de regering zich bereid om na de behandeling van de begroting 1989 — die reeds bij de Staten is ingediend — te praten over die staatkundige toekomst en te komen tot duidelijke formulering van wat het beste voor Aruba is.

Na vele jaren is Aruba eindelijk zover, dat de begroting tijdig bij de Staten wordt ingediend, de jaarrekeningen klaar zijn en er tussentijds een financiële inventaris kan worden gemaakt om te bezien hoe Aruba er voor staat. Van Nederlandse zijde is herhaalde malen waardering geuit over de wijze waarop Aruba de afgelopen jaren orde op zaken heeft gesteld. De goede verstandhouding tussen Aruba en Nederland, waarover gouverneur Tromp sprak is daar mede aan te danken.

Bij de opening van dit Statenjaar geloven wij dat de Staten nog steeds niet die plaats innemen, die het hoogste bestuursorgaan verdient. Wederom zullen beschuldigingen gericht worden naar de regering en de coalitie- Statenleden: De regering beantwoordt vragen niet; de coalitie Statenleden dansen naar de pijpen van de ministers en vinden alles goed. Althans dat is het standpunt van de oppositie.

Wij hebben reeds herhaalde malen gesteld het onjuist te vinden dat de regering de vragen van de Statenleden niet beantwoordt. Wij kunnen begrijpen dat het soms moeilijk is bepaalde vragen die alleen maar gesteld worden om van zich te laten horen en om vragen te kunnen stellen, te beantwoorden. Maar er zijn toch ook Statenleden, die herhaaldelijk vragen stellen, waarop niet alleen het betrokken Statenlid, maar de gemeenschap ook graag het antwoord wil horen. Onzes inziens getuigt het niet van respect voor de Staten dat de regering vragen niet beantwoordt.

Het getuigt echter ook niet van respect voor het Statenlidmaatschap, als leden, die een salaris innen om het Statenlidmaatschap zogenaamd als volle dagtaak te vervullen, daarnaast nog andere taken hebben. Dat dit gebeurt is de fout van de Staten omdat reeds eerder de Staten is voorgesteld dat coalitie- en Regerings- statenleden bij elkaar gaan zitten om hiervoor regels op te stellen.

Dit gebeurt niet met alle gevolgen van dien: weinig respect — jammer genoeg ook voor die Statenleden die zich wel gedurende 24 uur voor de Staten inzetten.

De afwezigheid vandaag van de voorzitter van de Staten trok de aandacht. Zoals bekend, woont hij het belangrijke financiële seminar bij in Nederland waar de AVV — waarvan hij ook een van de voorvechters was — wordt geïntroduceerd. Ook drie ministers ontbraken daarom bij de opening van de Staten. Dit zal wel de nodige kritiek geven, maar men dient bij al die kritiek niet te vergeten, dat we maar een klein land zijn.

Dit internationale congres kon natuurlijk vanwege de opening van de Staten niet verzet worden en het was voor Aruba een prachtige kans om de AVV bij een dergelijk internationaal congres te introduceren. De belangstelling ervoor blijkt — zo liet minister Bermudez gisteren weten — zeer groot.

Volgend jaar worden verkiezingen gehouden, voor de deelnemende partijen een aansporing om nu reeds uit te zien naar kandidaten die inderdaad met een volle dagtaak het Statenlidmaatschap nog meer inhoud kunnen geven.

Estrella blijft aan kop

Bubali en Dakota winnen

ORANJESTAD — Bubali en Dakota sloegen in het weekeinde de beste munt uit de voetbal- semifinale. Bubali met een 1-0 zege op La Fama en Dakota met zelfs 2-0 zege op koploper Estrella.

Bubali — La Fama verliep tot in de eindfase met de blanco stand omdat de twee ploegen tegen elkaar opgewassen bleken. Een enkel doelpunt zou daarom de overwinning kunnen brengen en dat gebeurde ook aan de kant van Bubali. Errel Tromp ontving een pass en ondernam een korte solo-rush op het La Fama-doel, waar doelman Harold Richardson geen raad wist met de bal die links van hem in het net verdween.

De wedstrijd die al op een slecht terrein begon werd in de laatste minuten getracteerd op een stortbui, waardoor het speelveld in een paar minuten tijd in één grote plas veranderde. Door deze overwinning heeft Bubali La Fama ingehaald en beide ploegen staan gelijk op de derde plaats met drie punten uit vier wedstrijden.

Zondagmiddag behaalde Dakota zijn tweede achtereenvolgende overwinning na twee nederlagen. Het werd een 2-0 zege voor de geel/zwarten op Estrella, dat tot voor de wedstrijd van gistermiddag ongeslagen was in drie wedstrijden. Beide Dakota-doelpunten werden in de tweede helft gemaakt door Mickey Kelly (1-0) en in de laatste minuten door Richard Hopmans (2-0).

Deze overwinning bracht Dakota op de tweede plaats met vier punten, terwijl Estrella koploper is gebleven maar nu met zes punten uit vier wedstrijden. De wedstrijden voor het komend weekeinde zijn: zaterdagavond Dakota — La Fama in het Lago Sportpark, en zondagmiddag Bubali — Estrella in het Wilhelmina stadion.

Promocion Cultura Arubano: twee songfestivals tegelijk

ORANJESTAD — Dit jaar zullen op dezelfde avond twee zangfestivals worden gehouden: Festival di Cancion y di Voz en Voz Juvenil. Dit zal in de tweede week van november gebeuren, waarschijnlijk in de ballroom van Aruba Concorde Hotel.

Van de voorzitter van Promocion Cultura Arubano Joy Kock, wordt vernomen dat contacten werden [illegible] internationale festivals zoals van Tokio, Festibuga, CBU, OTIO en OTI en andere, alsmede de met grote [illegible] Siempre en [illegible] en de shows op [illegible] Television en Venevision.

Dit jaar zullen vijf finalisten worden gekozen die Aruba op bovengenoemde festivals zullen vertegenwoordigen. Zangers voor de te houden festivals in november kunnen inschrijven bij de heer Kock, (tel.: 23938 of 31618), of bij Gemma [illegible] in het Papiamentu, Spaans of Engels brengen.

Tafeltennis-competitie

WILLEMSTAD — In de tafeltennis competitie voor heren-teams werden gisteravond de volgende wedstrijden gespeeld in de hoogste klasse:

Donic 2 - Mark V:
Het team van de junioren Joel Conradus, Vernon Pieternella en Eldred van der Hout won met 5-3 van Mark V dat met 'Old Timer' Robert Hosé, Eric Isenia en Gregor Fernando kwam opdraven. Van der Hout zorgde voor drie maal winst.

Donic 1 - Vets:
Donic 1 bestaande uit Lualdi Westmaas, Kid Martina en Ronnie Reyes pakte Vets in met 5-1. Wilson Hooi. Ashley Hollander en Hubert Burleson konden het eerste team van Donic niet bij benen. Vets moet uitkijken dat het niet in degradatie gevaar komt of versterking zoeken om in de zware competitie te kunnen meedraaien.

Donic 3 - Shot:
Onder aanvoering van Raymond Begina kwamen broertje Robert en Ronaldi Vos tot winst op het derde team van Donic. Donic 3 gaf zich niet gemakkelijk gewonnen en met een hoofdrol voor Anthony Pieter won Donic drie maal voordat Shot met 5-3 kon zegevieren.

Morgenavond (woensdag 14 september) spelen de dames teams in de hoogste regionen van de Curaçaose tafeltennis- competitie. De wedstrijden beginnen om 20.00 u in het sportcentrum Irene Moreno te Suffisant.

SPORT AGENDA MALTA AMSTEL

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Maduro Plaza)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

.....

NEW YORK — De uitslagen van de maandag voor de hoogste afdelingen van het Amerikaanse honkbal gespeelde wedstrijden zijn:

American League: Boston Red Sox — Baltimore Orioles 6-1, Cleveland Indians — New York Yankees 8-6, Detroit Tigers — Toronto Blue Jays 6-5, Chicago White Sox — Milwaukee Brewers 2-1, Seattle Mariners — Minnesota Twins 3-1.

National League: Montreal Expos — St. Louis Cardinals 14-2, New York Mets — Pittsburgh Pirates 3-2, Philadelphia Phillies — Chicago Cubs 5-1, San Francisco Giants — San Diego Padres 4-2, Atlanta Braves — Los Angeles Dodgers 5-4.



EVELINE FARRELL heeft van Ennia verzekeringen een financiele bijdrage gekregen voor haar kosten in verband met deelname aan de Olympische Spelen in Seoul op de honderd en tweehonderd meter. Bij de foto: tijdens uitreiking van de cheque: Ennia inspecteur A. Peterson, en de dames Marjorie Croes, Eveline Farrell en Frida Figaroa die namens Ennia de cheque aanbiedt....

Deelnemers op scherp in schiet-toernooi

WILLEMSTAD — In het Torneo Amistoso di Tiroteo werd zondag 11 september de tweede ronde verschoten. Op de banen van Asiento werden na het optrekken van de kruitdampen de volgende resultaten genoteerd:

Voor het team van CPS schoten Esther Liesdek, Ciro Bonofacio en Shahin Elhage 720 punten bijelkaar. Bonofacio verzamelde voor dit trio 283 punten met de 30 reglementaire kogels. Goed voor een gemiddelde van .94.

AGT schoot voor 680 punten, waarbij Paul de Geus 272 haalde en invaller Jossie Broos (64 jaar!) met 178 een respectabel resultaat neerzette. Nelson Martes zorgde voor de rest van de punten.

Het team van Isa Sales kwam onder aanvoering van Wilbert Job niet verder dan 688 punten. Job schoot er zelf 275 en eindigde daarmee samen met Gilbert Hollander en F. Kemper op de tweede plaats tijdens deze competitie- dag.

Van Dorp Eddine kwam met John Loth, Luis Blanken en Harold Lourens (255 punten) tot een resultaat van 663.5. Wil dit team bij de eerste drie eindigen dan zal men 'net even iets beter' moeten gaan schieten.

Rudmad Construction was dit maal goed voor 615 punten. Elvio Lomp, Ivonne Chundro en invalster Perla Job blijven hiermee op de laatste plaats in het klassement. Vermeldenswaardig zijn wel de 257 punten van Ivonne Chundro die daardoor op een .68 gemiddelde vlak kwam.

St Rosa Motor Parts schoot met 665.5 punten voor een vijfde plaats in het klassement. Angel Neuman, Michael van Strien en Jan Clara (261) zitten het team van Van Dorp Eddine daarmee vlak op de hielen.

Het klassement ziet er na twee ronden als volgt uit:

1. CPS	1466 pt
2. AGT	1374 pt
3. Isa Sales	1367 pt
4. Van Dorp	1350
5. St Rosa M	1335
6. Rudmad C	1283

De volgende schietronde vindt plaats op woensdag 14 september om 19.00 u op de schietbaan van Asiento. De toegang is vrij.

Bridge-nieuws

WILLEMSTAD — De uitslagen van de vrijdag 9 september gespeelde bridge- wedstrijden van Bridge club 'Corsow' zijn:
1. Kleerekoper/Rijnbeek 63.89 2. Echtpaar Van den Ende 58.33 3. Echtpaar Berenos 56.94 4. De Vries/Pais 55.56 5. De Vries/De Jong 50.69.

Op vrijdag 16 september vinden er weer wedstrijden voor paren plaats. Dat begint allemaal om 20.00 u te Scherpenheuvel.

Remote control

ORANJESTAD — In club Estrella vonden remote control auto- wedstrijden plaats, die de volgende uitslagen gaven: Modefied 4wd: Rodney Thijzen 19 punten en Jairo Oduber 15 punten; Stock 4wd: Jairo Oduber 19 en Raymond Kock 19 punten; Mod. 2wd: Shennon Rollock 21 en Franklin Asby 20 punten; Stock 2wd: Shennon Rollock 22 en Julien Croes 20 punten. De prijzen werden beschikbaar gesteld door Diana Store en Hot Sauce Racing team.

Drie spelers op tweede plaats

Alvin Smith prolongeert Curaçaose schaaktitel

WILLEMSTAD — Alvin Smith heeft gisteravond zijn Curaçaose schaaktitel geprolongeerd. In de laatste ronde van het kampioenschap speelde hij remise tegen Rudsel Wolf en haalde daarmee het halve punt dat hij nodig had om zich wederom Curaçaos schaak- kampioen te mogen noemen. Smith was de grote favoriet voor het behalen van deze titel en maakte deze rol volledig waar door een ongeslagen toernooi te spelen.

Theoretisch hadden zowel Rudsel Wolf, Harm Wagenaar en Ed de Castro nog de kans om op gelijke hoogte te komen met de winnaar. Wolf had dan wel moeten winnen. Hij deed dit niet en Smith kon champagne schenken.

Het kampioenschap is ditmaal vrij enerverend geweest. Na de eerste ronden was het namelijk Harm Wagenaar die de leiding had in het klassement. In de vierde kwam Alvin Smith op gelijke hoogte en pas gisteren kon hij zich los maken van de overige kanshebbers.

In hun onderlinge treffen kwamen Wagenaar en Ed de Castro ook remise overeen. Dat betekende wel dat er drie spelers op een gedeelde tweede plaats zijn geëindigd. Zij zullen in de komende dagen in een onderlinge competitie moeten uitmaken wie de tweede, derde en vierde plaats toekomt.

In de overige wedstrijden van gistren was er ook volop spanning en sensatie. De partij tussen Gerard Chin a Lien en Rurik Capella bijvoorbeeld had een dramatisch verloop.

Met nog 26 zetten te gaan had Capella nog vijf minuten staan terwijl Chin a Lien 21 comfortabele minuten te goed had. Door een aanval van Capella met de dame, paard en een pion op veld C3 kwam Chin a Lien in grote problemen. Hij had nog maar één minuut over toen hij met het antwoord kwam op deze aanval.

Nog was het niet over, want toen Capella met zijn dame op A5 schaak gaf en zodoende de toren van Chin a Lien op C7 veroverde, viel de vlag voor laatstgenoemde. Met een punten achterstand verloor hij dus de partij. Ook bij reconstructie bleek dat de partij terecht naar Rurik Capella was gegaan omdat Chin a Lien slechts 39 zetten had gedaan in de reguliere speeltijd.

EINDSTAND:
Voor de statistieken volgt hier de eindstand van het toernooi om de CuraçAose schaaktitel:
1. Smith 5 ½ punten 2. Wolf, Wagenaar en E.de Castro 5 5. Pilgrim 4 ½ 6. Capella 4 ½ 7. Thomas 4 ½ 8. Mirza 4 ½ 9. Chin a Lien 4 10. Roose 4 11. Meriën 4 12. Bet 3 ½ 13. Renaud 3 ½ 14. Houtman 3 ½ 15. Klok 3 ½ 16. S.de Castro 3 17. W. Richardson 3 18. Zalm 3 19. Blanken 3 20. Q. Richardson 3 21. Abad 3 22. Moron 3 23. Bregitha 2 ½ 24. Da Costa Gomez 1 25. Pinto 1.

De beslissing wedstrijden voor de tweede tot en met de vierde plaats zullen op 12, 14 en 16 september gespeeld worden in het clubhuis van Capablanca.

Op 25 september:

Horeca-vistoernooi

ORANJESTAD — Op zondag 25 september wordt voor de tweede maal het jaarlijkse vistoernooi gehouden van personeel werkzaam in de Horecaf bedrijven van Aruba. Dit jaar wordt het toernooi in de toeristenweek gehouden.

Iedereen betrokken bij de toeristen- industrie kan deelnemen. Dat houdt in niet alleen personeel van hotel en casinos, maar ook restaurants, taxichauffeurs, buschauffeurs, douane, immigratie, luchtvaart- maatschappijen, terwijl ook de Nautical clubs van Aruba worden uitgenodigd. Het vissen is volgens trolling systeem waarbij alle soorten rod of reel gebruikt mogen worden.

Er zijn elf trofeeën beschikbaar voor de verschillende winnaars in de diverse klassen. Om zeven uur 's morgens wordt gestart bij de Bucuti Yacht club, waar men 's middags vier uur ook weer verwacht wordt. Voor het wachtende publiek zijn diverse activiteiten, waarbij muzikale omlijsting en de inwendige mens niet vergeten worden. Voor inschrijving van teams of nadere inlichtingen kan men terecht bij Aquiles Winklaar (21205), Jean Tromp (25723) en Tito de Cuba (25453).



WILLEMSTAD — Vrijdag hebben dr Wim Statius van Eps en Elsita Luckman- Maduro een exemplaar van het boek "Bolivar en Curaçao" aangeboden aan minister-president Maria Liberia- Peters. Het boekwerk, dat uit twee delen bestaat, een door de aanbieders geschreven inleiding en een historische novelle van de hand van John de Pool, handelt over de drie maanden, die Simon Bolivar in 1812 op Curaçao doorbracht.

Zoals eerder gemeld is de presentatie van het boek een groot succes geworden. Eerst in Nederland, toen in Venezuela en later op Curaçao. De eerste presentatie, in Den Haag, vond plaats in de ambtswoning van de gevolmachtigde minister tijdens een zeer sfeervolle ontvangst.

De Nederlandse pers heeft ook aandacht besteed aan dit gebeuren. In de rubriek Journaal van Stan Huyghens (De Telegraaf) verscheen een uitgebreid artikel.

Foto: vlnr Van Eps, minister president Liberia- Peters en Luckman- Maduro.

Franse voetbalcompetitie

Auxerre blijft leider na winst op Lille: 1-0

PARIJS — Auxerre heeft met succes de eerste aanval op de koppositie in de Franse eerste divisie afgeslagen. In eigen huis werd Lille verslagen door een treffer van Monczuk in de 70e minuut.

Minder verliespunten heeft Paris St. Germain. De hoofdstedelijke formatie, getraind door de Joegoslaaf Ivic, won in het Prinsenpark met 2-1 van Toulouse. De Joegoslaaf Susic scoorde 1-0, Pavon was binnen twintig minuten verantwoordelijk voor de gelijkmaker. Vijf minuten voor de rust zorgde Calderon voor de winnende treffer.

De vijf ploegen die voor Frankrijk in de verschillende Europa Cup-toernooien uitkwamen, speelden alle gelijk. Bordeaux en Olympique Marseille kwamen aan de golf van Biscaye (in Bordeaux) niet tot scoren. Landskampioen Monaco kwam tegen Nice niet verder dan 1-1, Hoddle scoorde voor de Monagasken. Metz, woensdag te zwak voor Anderlecht, deelde in eigen huis de punten met de tweede ploeg uit Parijs, het Racing van Sonny Silooy. Hinschberger zette de gastheren al na acht minuten op 1-0. Net na de rust bezorgde Guerin de ploeg van Silooy een punt.

Montpellier tenslotte veroverde een punt bij Toulon. De treffer voor de gastheren, waar de Nederlanders Lammers en Bosz onder contract staan, viel in de 77e minuut via Mangione. Drie minuten later zorgde Bernardet voor de eindstand.

Voor het eens zo roemruchte St. Etienne wordt de situatie steeds benarder. Dit keer werd verloren van Cannes. Martinez was verantwoordelijk voor de enige treffer. St. Etienne bleef laatste met vier punten.

Liptons-Asiento tennistoernooi

WILLEMSTAD — In het kader van het Lipton- Asiento tennis toernooi zijn de tweede ronden verspeeld en hebben de volgende koppels zich geplaatst voor de respectievelijke winnaars en verliezersronden, de derde in dit toernooi:

Winnaarsronde B:

A1	Anita de la Fuente	Sjoerd Koenze
A2	Maria Ravenstijn	Jorge Engelhardt
C1	Anita Kool	Aldo de Luca
C2	Irene Martha	Julio Peñalver
E1	Jeanne van de Heuvel	Gijs van de Heuvel
E2	Agnes van Wilgen	Lueven van Wilgen
G1	Emely de Jongh	Geray Booi
G2	Bernadette van Eps	Max Paula

Verliezersronde B:

A3	Hertha Rosalia	Ludwig Hooi
A4	Gonnie van de Gullik	Kim Yung
C3		
C4	Mary van Soest	Frank Hoyer
E3	Toke Rienhardt	Coquito Romero
E4		
G3	Lucy Lobo	Edwin Roemer
G4	Chrisle Roose	Frank Meleod

Winnaarsronde C:

M1	Ilse Bossers	Walter Bossers
M2	PENDING	
O1	Ineke Schellens	Bernard Schellens
O2	PENDING	
S1	Luutje Benr	Maurice Craz
S2	Ilse Lee-On	Ron van Wijngaarde
U1	Joke van Zwolgen	John van Zwolgen
U2	PENDING	

Verliezersronde C:

M3	Evita Cratz	Jules Tunk
M4	Ditiana Hollander	Ricardo Elhage
O3	H. Baumgarther	Erwin Calmes
O4	R. Antonia	A. Hooi
S3	Sonja Lobo	Nelson Vinck
S4	Marleen Pattinama	Pattinama
U3	Emiely d.l. Santos	Remy Neuman
U4	Shalimar Henry	Mark van Vliet

Slechts één wedstrijd- avond werd verstoord door de regen. Die partijen worden vanavond ingehaald. De deelnemers kunnen op het wedstrijd- programma nagaan wanneer zij weer in actie moeten komen. De wedstrijden vinden plaats op de tennisbanen van Asiento te Rust & Burgh.

River Plate en Boca Juniors verliezen

Argentijnse competitie is gestart met nieuwe regels

BUENOS AIRES — De Argentijnse voetbalcompetitie is in het afgelopen weekeinde van start gegaan. Nieuw is de regel dat er geen gelijke spelen mogen zijn. Is dit het geval dan moeten er strafschoppen worden genomen. In twee gevallen was dit noodzakelijk.

In het duel tussen Ferro Carril Oeste en Newell's Old Boys, de regerend landskampioen, (0-0) en het duel tussen Talleres en Deportivo Manddiyu (1-1) werd na afloop het publiek alsnog getracteerd op tien strafschopen, vijf voor elke ploeg. In beide gevallen nam de thuisclub de strafschoppen het beste.

Een gewone overwinning levert dit seizoen drie punten op in de Argentijnse competitie. Een overwinning na het nemen van strafschoppen twee, terwijl de verliezende ploeg bij die strafschoppen alsnog een punt krijgt. De echte verliezers krijgen niets. De Argentijnse voetbalbond hoopt met het hanteren van deze regel de dalende trend van de publieke belangstelling een halt toe te roepen.

Een andere nieuwe regel die door de bond werd ingevoerd: de nummers een en twee in de stand na de eerste ronde, mogen deelnemen aan de strijd om de Copa Libertadores de America in 1989.

Opvallend en verrassend bij de eerste competitiedag was het verlies van de gerenommeerde ploegen River Plate, dat door Menotti wordt gecoached, en Boca Juniors. Deze twee ploegen ontmoeten elkaar op de tweede speeldag. Independiente en Argentinos Juniors wonnen op normale wijze.

Vier ploegen op tweede plaats

Belenenses levert eerste punt in

LISSABON — Sporting Lissabon, dat woensdag met 2-2 van Ajax won in de eerste ronde van het Uefa-Cuptoernooi, heeft ook het competitieduel tegen Chaves in winst omgezet. Sporting won in eigen huis met 3-1.

Vitoria Guimaraes, de tegenstander van Roda JC in het EC II-toernooi, maakte na drie competitieduels en de Europa Cup-ontmoeting in Kerkrade, zijn eerste doelpunt. In het eigen stadion, waar Guimaraes op 5 oktober een 0-2 achterstand moet wegwerken, haalde Vitoria zijn tweede punt na een gelijkspel tegen kampioen Porto: 1-1. De doelman van FC Porto, Mlynarczyk, vorige week geblesseerd, werd dit weekeinde vervangen door de 18-jarige Victor Bahia.

Belenenses, dat woensdag met 1-0 won van Michels' club Leverkusen, verloor zijn eerste punt bij Academia Viseu: 1-1. Fafe, dat de plaats in de hoogste klasse heeft ingenomen van het na corruptie zwaar bestrafte Famalicao, verloor zijn eerste wedstrijd met 0-4 van Vitoria Setubal.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen van de vierde speeldag in de Portugese competitie zijn:

Vitoria Setubal - Fafe: 4-0; Estrela Amadora - Nacional Madeira: 4-1; Sporting Lissabon - Chaves: 3-0; Boavista - Braga: 2-0; Penafiel - Beira Mar: 2-0; Espinho - Leixoes: 2-0; Portimonense - Benfica: 0-1; Academica Viseu - Belenenses: 1-1; Maritimo - Farense: 2-1; Vitoria Guimaraes - FC Porto: 1-1.

De stand:

1. Belenenses	4	7
2. Vitoria Setubal	4	6
3. Sporting Lissabon	4	6
4. Boavista	4	6
5. FC Porto	4	6
6. Maritimo	3	5
7. Farense	4	5
8. Benfica	3	4
9. Braga	4	4
10. Nacional Madeira	4	4
11. Penafiel	3	3
12. Chaves	4	3
13. Beira Mar	4	3
14. Espinho	4	3
15. Leixoes	4	2
16. Academica Viseu	4	2
17. Vitoria Guimaraes	4	2
18. Estrela Amadora	4	2
19. Portimonense	4	1
20. Fafe	1	0

Teeuwen uitgeschakeld

RKC op zoek naar keeper

WAALWIJK — RKC is op zoek naar een nieuwe doelman. Herman Teeuwen is minstens tot de winterstop uitgeschakeld door een hernia.

Teeuwen, die zich in een oefenduel op 2 augustus met Eindhoven verstapte, wordt deze week geopereerd aan zijn rug. RKC is inmiddels driftig aan het speuren naar een vervanger. Tweede doelman Hans van Loen stonde zich aan het slot van de afgelopen competitie geen al te betrouwbare sluitpost.

Trainer Ger Blok heeft zich al uitgesproken voor het aantrekken van een oudere geroutineerde doelman. Saillant detail is dat RKC eerder dit seizoen de 33-jarige Peter Gerards voor 25.000 gulden heeft verhuurd aan FC Utrecht. RKC kan Gerards, die een flinke ruzie heeft met zijn oude club, niet tussentijds oproepen.



Record Connors blijft ...*MATS WILANDER: de beste tennisser van de wereld na winst op Lendl*...

Wilander nummer een op ATP-lijst

PARIJS — De Zweed Mats Wilander is voor het eerst in zijn loopbaan de beste tennisser ter wereld.

Mede door zijn overwinning in de open Amerikaanse titelstrijd van Flushing Meadow op Ivan Lendl, heeft Mats Wilander die eerste plaats overgenomen op de maandag uitgegeven lijst van de ATP, de vereniging van profs.

Door het zakken van Lendl naar de tweede plaats, blijft Jimmy Connors recordhouder. Hij heeft de wereldranglijst het langst onafgebroken aangevoerd. Connors kwam tot 159 weken, ruim drie jaar. Lendl had de Amerikaanse veteraan over drie weken voorbij gestreefd.

Jimmy Connors maakt nog altijd deel uit van de tien besten, hoewel hij langzaam maar zeker terrein moet prijsgeven. Connors stond op de vorige uitgave van de ATP-lijst zesde, nu achtste.

De eerste tien op de wereldranglijst zijn nu:

1. Wilander (Zwe); 2. Lendl (Tsj); 3. Edberg (Zwe); 4. Agassi (Vst); 5. Becker (WDl); 6. Cash (Aus); 7. Noah (Fra); 8. Connors (Vst); 9. Mayotte (Vst); 10. Mecir (Tsj).

Bosman scoort tweemaal voor KV Mechelen

Jean-Marie Pfaff krijgt bij debuut drie treffers tegen

BRUSSEL — Europa Cup II-winnaar KV Mechelen blijft leiden in de Belgische competitie. De club van Aad de Mos zette zaterdag op eigen terrein KV Kortrijk met 3-1 opzij. Anderlecht en Club Brugge hielden de achterstand tot een punt beperkt door overwinningen op respectievelijk FC Luik (1-0) en Lierse SK (0-3). Waregem viel terug door een nederlaag met 1-2 tegen Beerschot.

Mechelen maakt ook in het nieuwe seizoen een uitstekende indruk. Goed verzorgd combinatie-voetbal met in de punt van de aanval Johnny Bosman om de hoge voorzetten in te knikken. De oud-Ajacied opende op die manier de score na een hoekschop van Erwin Koeman. Hij maakte ook de derde treffer. Daar tussendoor legde Koeman opnieuw uit een hoekschop de bal op het hoofd van Marc Emmers, die evenmin faalde.

Landskampioen Club Brugge stelde Jean-Marie Pfaff bij diens debuut voor Lierse SK zwaar op de proef. Pfaff hield veel, maar kon niet verhinderen dat Dimitri M'Buyu (kopbal op aangeven van Degryse), Brylle en invaller Bettagno de score tot 0-3 opvoerden.

Club Luik verdedigde tegen Anderlecht de ongeslagen status met man en macht, maar moest toch in een nederlaag berusten, toen Keshi in de 71e minuut temidden van het geharrewar na een hoekschop een gaatje in het doel van Stojic vond. Diezelfde doelman keerde vier minuten voor tijd een strafschop van Gudjohnsson. De bal was op de stip gegaan na een overtreding van Houben op Wim Kooiman.

In de laatste minuut werd Houben getroffen door een elleboogstoot. Scheidsrechter Ponnet stuurde de dader, Edi Krncevic van Anderlecht, uit het veld. Het overwicht van Anderlecht was overigens zo groot, dat de ontstentenis van Jacky Munaron (vervangen door Philippe Dewilde) niet werd gevoeld.

Ook bij Standard Luik - Racing Mechelen (2-1) viel een rode kaart. Na tweemaal geel mocht Asselman van Racing halverwege de eerste helft al onder de douche.

George Kessler en Barry Hughes hadden reden vergenoegd te zijn. Kesslers FC Antwerp won op eigen veld met 5-0 van Sporting Charleroi door doelpunten van Van der Linden, Goossens (tweemaal), Rethy en Lehnhoff.

Het Beerschot van Hughes won zondag verrassend van Waregem (1-2). Ton Blanker, ooit bij Ajax gedoodverfd als opvolger van Cruijff en inmiddels vele blessures en een ernstig auto-ongeluk verder, zorgde voor de verbindingen; Mertens en Tahamata voor de treffers. Vijf minuten voor tijd pas scoorde Waregem via Hans Christiaens tegen.

De stand in de Belgische voetbalcompetitie na zeven ronden is als volgt:

1. KV Mechelen	7	13
2. Anderlecht	7	12
3. Club Brugge	7	12
4. FC Antwerp	7	11
5. St. Truiden	7	11
6. FC Luik	7	10
7. Waregem	7	10
8. Standard Luik	7	9
9. Lokeren	7	6
10. Beerschot	7	5
11. KV Kortrijk	7	5
12. Beveren	7	4
13. Cerkel Brugge	7	4
14. Lierse SK	7	4
15. RC Genk	7	4
16. RWD	7	3
17. Charleroi	7	2
18. RC Mechelen	7	1

Blessure aan knie genezen

Gullit heeft nog grote conditionele achterstand

NOORDWIJK — Voor Ruud Gullit vormt de openingswedstrijd van Oranje in de serie kwalificatie-wedstrijden voor de eindronde om het wereldkampioenschap 1990 in Italië, woensdag tegen Wales, de eerste serieuze test van dit seizoen. De vedette van AC Milan kampt nog steeds met de naweeën van een knieblessure, die hem wekenlang buiten de Italiaanse ploeg hield.

"Ik heb dit seizoen door die blessure nauwelijks gespeeld. Ik heb geen last meer van die knie, maar conditioneel heb ik nog een grote achterstand. Ik zit nog maar op zestig procent van mijn normale vermogen. Dat is voor de wedstrijd van woensdag echter geen probleem", verklaarde hij tijdens een bijeenkomst in het trainingskamp van Oranje, waar inmiddels Van 't Schip zijn koffers heeft kunnen pakken. Hij werd door Libregts niet meer bij de laatste zestien gekozen.

Gullit raakte al vrij snel in de voorbereiding van AC Milan geblesseerd aan zijn rechterknie. "Ik dacht aan een kapotte meniscus. Ik heb in Milaan foto's laten maken. Maar die leverden niets op. Alles leek in orde. Na de oefenwedstrijd tegen Real Madrid voelde ik opnieuw dat er wat mis was. Toen heb ik Ted Troost ingeschakeld.

Het herstel ging me te lang duren. De dagen voor de Europa Cup-wedstrijd tegen Vitosja Sofia heeft Troost me behandeld. Het genezingsproces verliep onmiddellijk beter. Hij had direct in de gaten wat er aan de hand was. Er zaten enkele spieren boven de knie vast. Toen dat verholpen was, schoot ook de meniscus los. Nu ben ik blessure-vrij en ik heb veel wedstrijden nodig om weer in het ritme te komen."

Ondanks zijn conditionele achterstand en zijn gebrek aan spelritme (tot nu toe stond hij iets meer dan 200 minuten in het veld) is Gullit er wel van overtuigd, dat hij tegen Wales zonder problemen kan spelen.

"Ik weet niet of ik de wedstrijd kan volmaken. Tegen Sofia ging het goed. De beslissing ligt verder bij Libregts", aldus Gullit, die op een gretig Wales rekent.

"Iedereen wil van de Europees kampioen winnen. Die ploeg is extra gemotiveerd. Wij zullen met dezelfde instelling het veld moeten betreden."

WEDEROM GELIJKSPEL VOOR REAL MADRID

Drie ploegen na twee duels ongeslagen

Cruijff mag op de bank en Barcelona leidt competitie

BARCELONA — Met Johan Cruijff voor het eerst op de bank heeft Barcelona zondag zijn tweede overwinning behaald. De formatie van de Amsterdammer, die vrijdag toestemming kreeg de coaching vanaf de bank te leiden, won de tweede wedstrijd tegen het gepromoveerde Elche met 3-0. Salinas scoorde twee keer voor de rust. De derde treffer kwam op naam van de omstreden Alexanco.

Leo Beenhakker vergaat het dit seizoen stukken minder bij Real Madrid. De landskampioen verloor voor de tweede achtereenvolgende keer een punt. Madrid verspeelde in het laatste halfuur een voorsprong van 2-0. Barcelona is de nieuwe leider in de competitie.

De Catalanen maken met de eerste van Cruijff een complete spelers- verwisseling door. Tegen het verzorgd ogende en vallende voetbal had het zwakke Elche geen verweer. In twee wedstrijden scoorde het team van Cruijff vijf keer en incasseerde nog geen enkele tegentreffer. De weg naar herstel onder leiding van de Nederlander ingezet.

Cruijff kan binnenkort ook beschikken over de Britse aanvaller Gary Lineker. De Brits, geruime tijd door geelzucht uitgeschakeld, is door de Engelse bondscoach Bobby Robson opgeroepen voor het vriendschappelijke duel tegen Denemarken. Cruijff verzocht zijn collega door middel van een telex Lineker niet te laten spelen om zijn herstel niet in gevaar te brengen.

De toestemming van de Spaanse bond Cruijff op de bank te laten plaatsnemen, is niet bij iedereen in goede aarde. Oracio Leiva, voorzitter van de vereniging van Spaanse trainers, legde in het weekeinde zijn functie neer. Hij verklaarde eerder nooit akkoord te gaan met Cruijff als trainer op de bank bij Barcelona. Nadat de Spaanse bond de papieren van de Vinkevener in orde achtte, diende hij terstond zijn ontslag in.

AARTSRIVAAL

Aartsrivaal Real Madrid heeft na twee speeldagen al twee punten moeten inleveren. De ploeg van Leo Beenhakker heeft vooral fysieke problemen. Via een dubieuze strafschop van de Mexicaan Sanchez in de 16e minuut (zijn eerste dit seizoen, na vier seizoenen achtereen topscorer te zijn geweest) en een treffer van middenvelder Michel (23e minuut) nam Real in de eerste helft duidelijk afstand van Gijon. Ook na rust domineerde Real het eerste kwartier.

Daarna zakten de spelers conditioneel ver terug. Gijon kreeg twee kansen, die beide werden benut. Narciso en Villa zorgden voor het verrassende punt dat de 45.000 ki kers in extase bracht.

De ontgoocheling bij Beenhakker was groot. "Ik had na twee wedstrijden op vier punten gerekend in plaats van twee. Het seizoen is echter net begonnen, dus ik kan me er nog niet druk over maken", zei de Nederlandse trainer.

Bij Atletico Madrid rommelt het eveneens. Voorzitter Gil zette deze week het hoofd van de medische dienst op straat. Volgens de zakenman was Dr. Enrique Ibanez, die vorig jaar zijn zilveren jubileum bij de club vierde, onbekwaam voor de functie. De beslissing van Gil was tegen het zere been van een aantal clubbestuurders. Inmiddels heeft de helft van het bestuur ontslag genomen.

De tweede nederlaag, voor het eigen 70.000-koppige publiek, werd door Athletic de Bilbao toegebracht. In de 65e mninuut schoot Garitano raak. De Basken zijn de tweede ongeslagen club na Barcelona. De derde club die tot nu toe een score van 100% heeft, is Logrones. Een doelpunt in de 56e minuut van de Uruguayaan Alzamendi was voldoende voor beide punten in het duel tegen Cadiz.

Osasuna, na het vedienstelijk gelijkspel vorige week tegen Real Madrid won van Zaragoza met 3-0.

UITSLAGEN EN STAND

Cadiz - Logrones: 0-1; Malaga - Celta: 2-2; Español - Murcia: 3-0; Elche - Barcelona: 0-3; Valencia - Valladolid: 1-0; Osasunas - Zaragoza: 3-0; Gijon - Real Madrid: 2-2; Real Sociedad - Betis: 2-1; Atletico Madrid - Athletic de Bilbao: 0-1; Sevilla - Oviedo: 2-1.

De stand:

1. Barcelona	2	4	(5-0)
2. Athletic de Bilbao	2	4	(4-0)
3. Logrones	2	4	(2-0)
4. Osasuna	2	3	(5-2)
5. Celta	2	3	(5-4)
6. Gijon	2	3	(3-2)
7. Valencia	2	3	(1-0)
8. Valladolid	2	2	(3-1)
9. Español	2	2	(3-2)
10. Real Madrid	2	2	(4-4)
11. Oviedo	2	2	(2-2)
12. Real Sociedad	2	2	(2-2)
13. Sevilla	2	2	(2-2)
14. Murcia	2	2	(1-3)
15. Malaga	2	1	(2-3)
16. Zaragoza	2	1	(0-3)
17. Cadiz	2	0	(2-4)
18. Betis	2	0	(1-3)
19. Atletico Madrid	2	0	(0-2)
20. Elche	2	0	(0-6)

Gewijzigde data voor Europa Cup-wedstrijden

BERN — De Uefa (Europese voetbalunie) heeft maandag de verplaatsingen van de wedstrijden in de returns van de eerste ronde van de Europese bekertoernooien bekend gemaakt.

De wedstrijden worden normaal op woensdag 5 oktober afgewerkt. De duels die niet op die datum worden gespeeld, zijn:

EC I (Landskampioenen):
4 Oktober: AS Monaco (Fra) - Fram Reykjavik (IJs)
11 Oktober: Werder Bremen (WDl) - Dynamo Berlin (ODl)

EC II (Bekerwinnaars):
28 September: Avenir Beggen (Lux) - KV Mechelen (Bel)
4 Oktober: Eintracht Frankfurt (WDl) - Grasshoppers (Zwi)

EC III (Uefa-bekertoernooi):
6 Oktober: Victoria Boekarest (Roe) - Sliema Wanderers (Mal)
7 Oktober: Austria Wien (Oos) - Zalghiris Vilnoes (Sov)
11 Oktober: Tatabanya (Hon) - VFB Stuttgart (WDl)
12 Oktober: 1.FC Köln (WDl) - FC Antwerp (Bel)
12 Oktober: Belenenses (Por) - Leverkusen (WDl)
12 Oktober: Slavia Sofia (Bul) - Partizan Belgrado (Joe)

Timman en Van der Wiel spelen remise

Short en Karpov samen aan de leiding in Interpolis-toernooi

TILBURG — Met een spectaculaire overwinning heeft Nigel Short dinsdag in Tilburg Anatoli Karpov achterhaald. Het vroegere Britse wonderkind versloeg in de vijfde ronde van het Interpolis- schaaktoernooi met zwart de Westduitser Hübner.

De overige drie partijen eindigden in remises, waarmee Van der Wiel blij mocht zijn en Timman ontevreden. Door de resultaten kwamen Short en Karpov gezamenlijk aan de leiding met 3,5 uit vijf. Timman en Nikolic volgen op een punt. De overige vier hebben nog een halfje minder.

Short behaalde maandag zijn tweede overwinning in het twaalfde Interpolis- toernooi. Op de tweede speeldag versloeg hij de Hongaar Portisch, op de vijfde de Westduitse verdedigings- kunstenaar Hübner, de stamgast in Tilburg. Hübner liet zich in het Dame-gambiet beetnemen door het dame-offer van Short tegen toren en loper.

Er volgde een geforceerde afwikkeling waarbij de witte stukken binnen vier zetten op een zielig hoopje werden gedreven en zwart kon kiezen uit allerlei prettige aanvals- voortzettingen. Zo ver kwam het niet. Op zijn 24e zet verzonk Hübner in diep gepeins en legde toen, na een kwartier, pardoes zijn koning om. Zelfs Short had aanvankelijk niet in de gaten wat er gebeurde. Hübner verdween onmiddellijk uit de speelzaal en wenste de partij niet te analyseren.

De overwinning kostte Short nauwelijks twee uur. Medekoploper Karpov was nog sneller klaar tegen Portisch. Na zijn nederlaag tegen Timman speelde Portisch met wit op zeker. Na twaalf zetten stond de remise op het bord.

Van der Wiel kwam tegen Hjartarsson goed weg. De IJslander had zijn eerste zege voor het oprapen, maar miste in tijdnood winst in een.

Het langste gevecht (49 zetten) kwam op het bord van Nikolic en Timman. Het werd een wisselvallig loopgraven- gevecht, waarin Timman wat kansjes liet liggen.

Basisschool te Tera Kòrá



WILLEMSTAD — Vrijdag 9 september werd het gebouw voor de basisschool te Tera Kora opgeleverd. Namens zijn bouwbedrijf overhandigde Ko Klein de sleutels aan Tuyu de Jongh van DOW. Deze overhandigde de sleutels op zijn beurt aan gedeputeerde van Openbare Werken, George Hueck. Op de foto: het moment waarop George Hueck de sleutels weer aan Henry Jourdain, hoofd van de nieuwe school, overhandigt.

MEXICOSTAD — President Miguel de la Madrid van Mexico is van mening dat de Spaanssprekende gemeenschap in de Verenigde Staten en dan in het bijzonder de Mexicaans- Amerikaanse gemeenschap een "werktuig moet zijn van vriendschap, begrip en waardige en wederzijdse samenwerking tussen beide landen".

De Mexicaanse president ontvouwde zijn gedachten tijdens een congres van hoofdredacteuren van tijdschriften, welke in Mexico verschijnen en de Spaanstalige publicaties in de VS. Dit werktuig voor vriendschap en begrip zal mee helpen problemen te overwinnen als gevolg van mis- informatie waaraan de Mexicanen soms te lijden hebben.

Hij gaat hierbij om bepaalde Amerikaanse opinie- vormende tijdschriften. De president ging niet zover de namen te noemen van de tijdschriften welke de Mexicanen in het algemeen in diskrediet zouden brengen.

Na besluit Mexicaans parlement:

Salinas de Cortari is nu officieel gekozen president

MEXICOSTAD — Carlos Salinas de Gortari is officieel uitgeroepen tot gekozen president van Mexico. Dit gebeurde door het Mexicaanse huis van afgevaardigden met een meerderheid van 263 stemmen voor en 85 stemmen tegen.

Hierdoor is officieel de weg vrijgemaakt voor de ambstaanvaarding door Salinas de Gortari op 1 december. Hij volgt dan Miguel de la Madrid op. Bij de presidents- verkiezingen van dit jaar in juli kreeg Salinas de Gortari iets meer dan de helft van de stemmen: namelijk 50,7 procent. Deze uitslag moet volgens de Mexicaanse grondwet worden be[...]vestigd door het parlement wat nu gebeurd is. Daarin heef[t] de regerings- partij PRI ee[n] ruime meerderheid.

UITSLAG BETWIST

De oppositie betwist de uit[-]slag van de presidents- verkiezingen en houdt vol dat de PR[I] op massale wijze is geholpe[n] door stembus- fraude welk[e] uitging van de regering. Bij d[e] stemming was de partij Nationaal democratisch front niet i[n] de zaal aanwezig. Zijn kandidaat was Cuahtemoc Cardenas. Andere oppositie- partije[n] bleven wel in de zaal en stemden tegen.

In San Salvador

Ambassade Nicaragua door contra's bezet

SAN SALVADOR — Zes contra's hebben maandag de ambassade van Nicaragua in de Salvadoraanse hoofdstad bezet. Zij wilden daarmee bereiken dat Managua 43 anti-Sandinistische gevangenen vrijlaat.

Volgens de functionaris Norman Lacayo van de Sandinistische ambassade was men met geweld het gebouw binnengedrongen. Maar de politie zou het zestal wel weer snel buiten de deur hebben gewerkt. De bezet[-]ters zeiden te behoren tot he[t] Verenigde Front van de india[-]nen die uit het kust- gebied aa[n] de Atlantische Oceaan zijn ve[r-]dreven. Zij eisten de vrijlatin[g] van 43 leden van de zogenaamd[e] Nicaraguaanse Democratisch[e] coördinatie waarin een aanta[l] vakbonden, politieke partijen e[n] een werkgevers- organisati[e] zich hebben gebundeld voor op[-]positie tegen het Sandinism[e] vanuit Nicaragua zelf.

LOU PRINCE in november op Curaçao



— door Victor Hafkamp —

ROTTERDAM — Lou Prince, de op Curaçao geboren en nu in Rotterdam woonachtige zanger, komt de laatste maanden van dit jaar naar Curaçao. Eerst treedt hij in november op zijn geboorte-eiland op, vervolgens lanceert hij een maand later zijn nieuwe langspeelplaat op Curaçao. "Versatility" (veelzijdigheid) heet die lp, waarop hij ook een liedje in het Papiamentu zingt: "Dushi Kòrsou", een ode aan zijn geboorte-eiland. De andere liedjes zijn in het Spaans en Engels.

... voor Curaçao als er ook een liedje in het Papiamentu bijzit. Vorig jaar heb ik een prijs gehad als cultureel ambassadeur op Curaçao en dat verplicht toch tot iets", zegt de Rotterdamse Curaçaoënaar die volgens de burgerlijke stand Efrain Bebrout heet.

Na zijn bezoek aan de Antillen moet Lou Prince onmiddellijk door naar Hongarije. Vanaf 22 december wordt hij in Boedapest verwacht voor de opname van een live- jaarwisselingsshow die in het hele oostblok van Europa wordt uitgezonden via de televisie.

"Bij de opname worden zo'n 120.000 toeschouwers verwacht. De televisie-uitzending wordt door vele miljoenen mensen bekeken. Het is hard werken. Ik ben nu volop bezig met het promoten van mijn platen. Nu draait de clip van mijn nieuwe lp, in twintig landen van Europa op Sky Channel. Naar schatting zo'n 60 en een half miljoen mensen kijken er naar. Volgende week ben ik in Duitsland," somt Lou Prince zijn activiteiten op. Hem staan ook nog uitnodigingen te wachten van uit Indonesië en India. Kortom, het gaat goed met Lou Prince.

SIOFOK

De uitnodiging voor de eindejaarsshow in Hongarije heeft Lou Prince te danken aan zijn eerdere succes in dat land. In juli won hij in Siofok het Interpop Festival '88, waarover de Amigoe al uitgebreid berichtte. Van de veertig kandidaten uit diverse landen bleek de Curaçaoënaar de beste.

In de halve finale stond Lou Prince nog tweede, maar in de finale veroverde hij de koppositie. Naast een prachtige medaille kreeg hij ook een aantrekkelijke geldprijs en een aantal aanbiedingen.

"Hongarije was voor mij een heel bijzondere ervaring" zegt Lou Prince. "Het is daar toch heel anders dan in West-Europa. En dan de spanning rond zo'n festival. Die vond ik uniek. Zoiets had ik nog niet meegemaakt", zegt hij de zege uit het vuur na wat tegenslagen.

Lou Prince was vroeger een zanger die garant stond voor de "soft and soul songs", maar nu heeft hij zijn genre wat veranderd. Hij heeft er wat elementen in aangebracht die aan Micheal Jackson doen denken. Een wat ruigere kleding deed de rest. Fans van Lou Prince zijn enthousiast over zijn nieuwe koers. En zelf voelt hij zich er ook goed bij.

"Nu ik met dat nieuwe genre dat festival in Hongarije heb gewonnen weet ik dat ik ermee op de goede weg ben. In het oostblok heb ik nu een goeie slag geslagen. Dat blijkt ook wel uit die invitatie voor het einde van het jaar. Verder ben ik ontvankelijk van Antilliaan van geboorte en voel ik me erg aangetrokken door de muziek uit Latijns-Amerika. Ik hoop vurig dat mijn nieuwe repertoire er op Curaçao ook ingaat. "Night heat" is mijn favoriete nummer op de plaat. Het gaat over een ontmoeting in de disco. Ik kijk met groot verlangen uit naar mijn optreden op Curaçao. Hoe lang ik ook in Nederland woon, ik ben en blijf een Curaçaoënaar".

Lou Prince heeft inmiddels zijn contract met Sky Channel voor een jaar kunnen verlengen en zet alles op de promotie van zijn platen. "Als je nu hard werkt, heb je daar over twee jaar profijt van. Je kunt het dan wat kalmer aandoen. Dan komen de revenuen als het goed is".

...na schietpartij derde secretaris
Londen wijst Cubaanse ambassadeur land uit

LONDEN — Groot-Brittannië heeft de Cubaanse ambassadeur Oscar Fernandez ...

...estduitse ...jzelaar ...Bayrut

BAYRUT — De vrijlating van ...

WASHINGTON — Een compromis lijkt mogelijk voor de ... denkt aan een beperkt defensie- ...

TEHERAN — Het Iraanse parlement ...

TUNIS — Tunesië's president Ben Ali legaliseerde maandag 2 ... partijen die in de marge ... opereren. Het ... de val van ...

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * * * *

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

* * * * *

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Chapman, tel.: 370029, pageboy 027-360.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

* * * * *

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231 44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur: de wacht heeft zuster Beaumont, tel.: 676240.

* * * * *

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

* * * * *

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

* * * * *

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

* * * * *

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

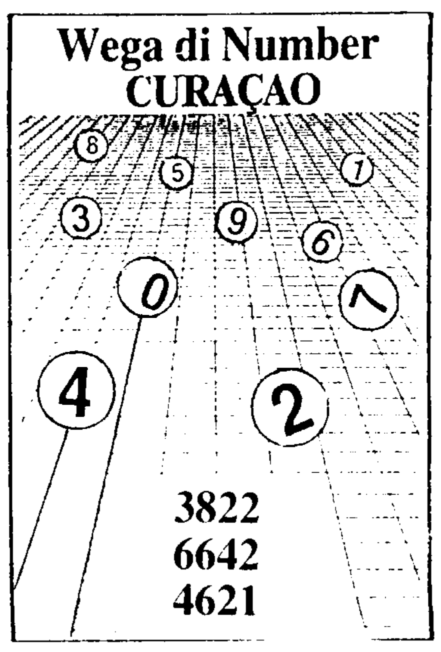
BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B, tel.: 89676.
Punda
Cerrito, Winkelcentrum Promenade, tel.: 76155

* * * * *

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

CENTRO PRO ARTE
18.30 en 21.30 uur Ballet uitvoering van de Russische staatsballet "Veriovka".

* * * * *



MENSEN



Twee moeders van jongens die door Pit Bulls zijn aangevallen in het district Pompano Beach in Florida, hebben het initiatief genomen handtekeningen te verzamelen om een petitie in te dienen bij de autoriteiten om zodoende te bewerkstelligen dat er een betere controle komt op huisdieren, maar vooral op Pit Bulls. Deze honden hebben in de afgelopen tijd veel SLACHTOFFERS vooral kinderen gemaakt. In de petitie wordt geeist dat indien een hond iemand heeft verwond hij zonder meer wordt afgemaakt, en niet pas na tien dagen zoals nu het geval is in de meeste Amerikaanse distrikten. De desbetreffende autoriteiten kunnen geen enkele garantie geven dat de petitie enige verandering zal brengen in de nu geldende regels voor het houden van huisdieren en dergelijke. Een verontwaardigde vader vertelde dat zijn zoon werd gebeten door een Pit Bull die tien dagen in quarantaine werd gehouden nadat hij een bejaarde vrouw had gebeten, de vrouw kreeg 125 hechtingen. De dag waarop de hond uit quarantaine werd gehaald, beet hij de jongen die op straat speelde. Een jaar later werd dezelfde jongen door loslopende Pit Bulls aangevallen. De jongen kan zijn rechterhand niet meer gebruiken. Het is volgens de ouders en handtekeningen verzamelaars dus zaak dat er restricties komen op het houden van Pit Bulls in woonwijken. De foto laat twee jongens zien die door Pit Bulls werden aangevalen, maar het er nogal goed van hebben afgebracht.

* * * * *

Volgens het zeehondencentrum Pieterburen is het niet te verwachten dat de zeehonden voor de Nederlandse kust zullen UITSTERVEN. Dit als reactie op het bericht dat de zeehond voor de kust van de Bondsrepubliek dreigt uit te sterven. De ziekte heeft wel gemaakt dat het aantal zeehonden in de Waddenzee enorm is teruggelopen, maar er wordt niet verwacht dat ze geheel zullen uitsterven. Er zullen wel een paar overblijven. Na alle negatieve berichtgevingen met betrekking tot de toekomst van de zeehond is er een lichtpunt. In Aholt in Denemarken, waar de ziekte is begonnen, is deze nu gestopt. Daar is nog een kleine zeehondenpopulatie overgebleven die het naar verwachting wel zal redden.

* * * * *

De afdeling van de Verenigde Naties die verantwoordelijk is voor VLUCHTELINGEN, heeft de regeringen van verschillende landen gevraagd om 4.7 miljoen dollar, voor het opvangen van 55.000 Burundianen. De mensen zijn vanuit Burundi gevlucht naar het aangrenzende Rwanda als gevolg van afslachtingen die plaatsvonden tussen dorpsgenoten onderling. Het bedrag welk door de Verenigde Naties is aangevraagd, is nodig om de vluchtelingen op te vangen tot het eind van het jaar, in acht genomen dat het aantal vluchtelingen de 60.000 niet overschrijdt. Totnutoe heeft de VN 1 miljoen bijelkaar kunnen krijgen en zijn de vluchtelingen ondergebracht in zeven kampen in het zuiden van Rwanda.

* * * * *

Kovacs Lasio is een jongeman van 26, landhuishoudkundige, uit Hongarije, die penvrienden en vriendinnen zoekt in de Nederlandse Antillen. Men kan hem schrijven in het Duits zowel als het Engels. Adres:
KOVACS LAZIO
Budapest i XVIII
Marosvasarhely u 12/A
1182
HUNGARY

* * * * *

William Piper is geinteresseerd in corresponderen met meisjes tussen de 19 en 25 jaar op Curaçao. Ben je geinteresseerd in de mode-industrie, schrijf dan in het Engels naar:
WILLIAM PIPER
P.O.Box42124
San Francisco, Ca
USA 94142-2124

* * * * *

Als blijk van waardering voor zijn strijd voor de mensenrechten in Zuidafrika heeft ANC-leider Nelson Mandela een EREDOCTORAAT in de politieke wetenschappen van de universiteit van het Italiaanse Bologna gekregen. De 70-jarige Mandela, die in een Zuidafrikaanse kliniek herstelt van een TBC-aanval, kon niet bij de uitreiking in het kader van het 900-jarig bestaan van de universiteit aanwezig zijn.

* * * * *

Het gerechtshof in Amsterdam heeft zich gebogen over het voorstel van de Kamer van Toezicht van de notariele broederschap om de Amersfoortse notaris Keetell uit het ambt te zetten. De notaris wordt ervan beschuldigd NOTARIELE ACTES te hebben opgemaakt en laten passeren zonder dat hij daar zelf bij aanwezig was. Kandidaat notarissen die op zijn kantoor werkten hebben verklaard dat op die manier een aantal jaren geleden gedurende een periode van ongeveer drie jaar ongeveer honderd ongeldige acten zouden zijn verleden. K. bestrijdt echter ten stelligste dat het zo vaak zou zijn voorgekomen. Hij erkent dat het weleens gebeurd is, maar dan zeer incidenteel. In een periode van vier jaar is het volgens hem maar vier keer voorgekomen. Zijn advocaat vindt daarom uitzetting uit het ambt een veel te drastische maatregel.

* * * * *

EUTHANASIE is in bepaalde Chinese ziekenhuizen een geaccepteerde praktijk. De behandeling van patienten in het laatste stadium van hun ziekte kan op verzoek van de familie worden stopgezet. Dit is bekendgemaakt in het laatste nummer van het officiele weekblad 'Peking Information', dat maandag werd ontvangen. Terwijl de ethische en medische kanten van euthanasie al vijftig jaar ter discussie staan in verschillende geindustrialiseerde landen vinden grote delen van de Chinese bevolking euthanasie aanvaardbaar. Zij wordt in feite al toegepast in bepaalde streken. In een groot zeikenhuis in Shanghai was de doodsoorzaak van 28 procent van de 563 geregistreerde overleden patienten het stopzetten van de medische behandeling op verzoek van de familie.

* * * * *

Artsen in de Sovjetunie hebben een elektronisch apparaatje ontwikkeld voor behandeling van PROSTAATPROBLEMEN die tot impotentie leiden. Het apparaatje stimuleert pijnloos en zonder chirurgische ingrepen middels een elektrode die dichtbij de prostaat wordt ingebracht. Het is inmiddels goedgekeurd door het ministerie van Volksgezondheid, nadat het bij een testgroep van 500 mannen succes bleek te hebben. Ongeveer 20 miljoen Russische mannen hebben prostaatproblemen. Een coöperatie van specialisten begint binnenkort in Moskou een behandelingscentrum. De behandeling moet tien keer herhaald worden.

* * * * *

Burgemeester Havermans van Den Haag heeft VN-secretaris-generaal Perez de Cuellar gevraagd om medewerking van de Verenigde Naties bij de organisatie van een internationaal Congres van gemeenten tegen APARTHEID. De burgemeester deed zijn verzoek in een toespraak tijdens de ontvangst van de secretaris-generaal. Tijdens een congres tegen apartheid vorig jaar in Den Haag, waaraan zestig Nederlandse gemeenten deelnamen, werd het idee geopperd dat er ook een internationale bijeenkomst met een dergelijk karakter in de residentie moet worden gehouden. Daartoe werd vervolgens de organisatie lokale autoriteiten tegen apartheid (Lota) opgericht.

TELECURAÇAO
DINSDAG: 16.30 Ora pa mucha; 17.00 MTV Musical; 18.00 Obra di man met Loupe; 18.30 Mira i Skucha; 18.45 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Kushina di oro met Saida Hernandez; 19.30 Small Wonder; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Enkuentro met Paul de Windt; 21.30 Tesoro di Kòrsou met Hermanito; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Crime Story; 23.00 Sluiting.
(Wijzigingen voorbehouden).

Pech achtervolgt George Bush:

Campagne-medewerker Malek stapt op na Post-onthulling

WASHINGTON — De campagne van de Republikeinse presidentskandidaat George Bush heeft een paar klappen te verduren gekregen.

Frederik Malek, een van de campagne- medewerkers van Bush, besloot zondag af te treden nadat de Washington Post had onthuld dat hij in 1971 een lijst had opgesteld van hoge ambtenaren van het ministerie van Arbeid die oods waren. Hij deed dit in opdracht van de toenmalige president Richard Nixon.

ANTISEMITISME

Maleks vertrekt komt een paar dagen nadat vice- president Bush gedwongen was zich te ontdoen van een ander lid van zijn campagnestaf: Jerome Brentar. Deze werd ontslagen wegens vermeend anti- semitsime. Hij was lid van een organisatie die de in Israel wegens oorlogsmisdaden veroordeelde John Demjanjuk steunt.

Malek was amper door Bush benoemd tot plaatsvervangend voorzitter van het Nationaal republikeins comite dat belast is met de dagelijkse leiding over de campagne. Volgens Malek is het bericht over het onderzoek naar "de joodse kliek" op het ministerie van Arbeid "beledigend en onjuist". Hij had het onderzoek indertijd "niet gebruikelijk" gevonden. "Maar als je op het Witte Huis werkt krijg je wel vaker opdrachten waar je het niet mee eens bent", zei hij. Toch meende hij het beter maar op te stappen omdat een controverse rond zijn persoon Bush alleen maar zou kunnen schaden.

AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Hanneke van Kouwen (wnd. hoofdredactrice)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Yvonne van Es, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Groi (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, **tel.: 370503, 370504 en 370304.**
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand.**

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en het Stenenbeen-probleem

door Marten Toonder



3205 — De specialist Slagslager staarde grimmig naar zijn luidspreker. "Daar is het die oude kluizenaar dus om te doen", prevelde hij. "Hij wil mijn praatlopertje hebben voor zijn verzameling! Maar dat moet voorkomen worden! Mijn walkie-talkie mag niet in handen vallen van die onmaatschappelijke figuur. Hij heeft zich al meester gemaakt van mijn slaag-systeem en dat was erg genoeg. Maar hier moet hij van afblijven!"

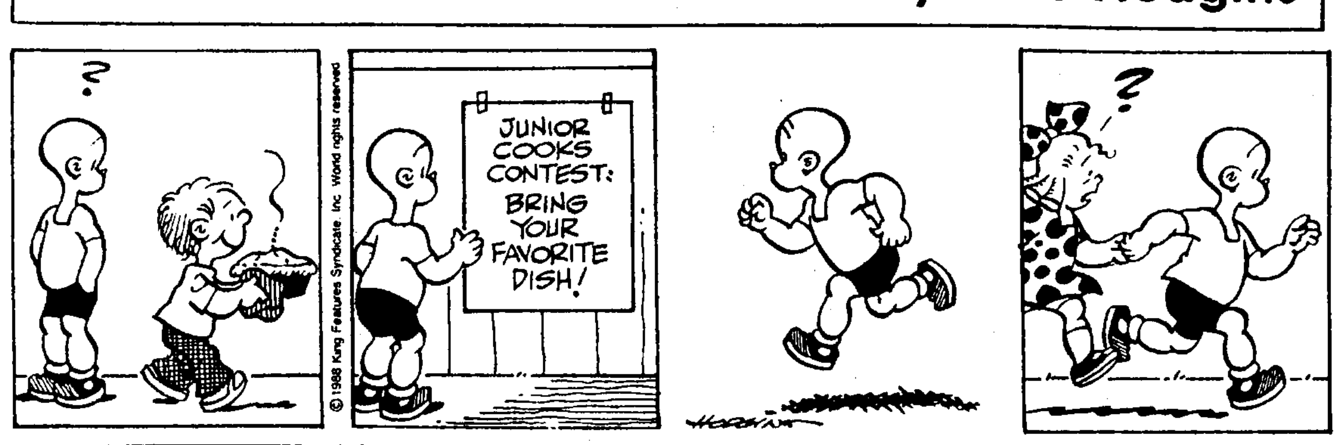
Zo mompelend had hij een vreemd hoedje opgezet, dat uitgerust was met koptelefoons, een antenne, een microfoon en een zendertje. Zo kon hij in voortdurend contact blijven met het praatlopertje, terwijl hij zich naar de spelonk van de kluizenaar spoedde.

Intussen had heer Ollie de grijsaard met grote tegenzin gevolgd. "Niemand denkt er aan dat ik aan een stenen been lijdt", sprak hij bitter. "Maar een heer komt tot vreemde dingen wanneer het zijn gezondheid betreft. En overigens is lopen gezond, zegt het praatlopertje. Daar houd ik mij aan".

"O, wat is lopen prettig", riep het apparaatje spontaan uit. Het was nog niet ingeschakeld op het hoofd van de heer Slagslager, zodat het nog geheel automatisch werkte. "Maar het is al donker", klaagde heer Bommel. "En de bodem is erg ruw voor een lijder met marmeren voeten".

"Een ogenblikje nog',, suste de oude. "We komen direct bij de bronnen, en daar kunt u uitrusten".

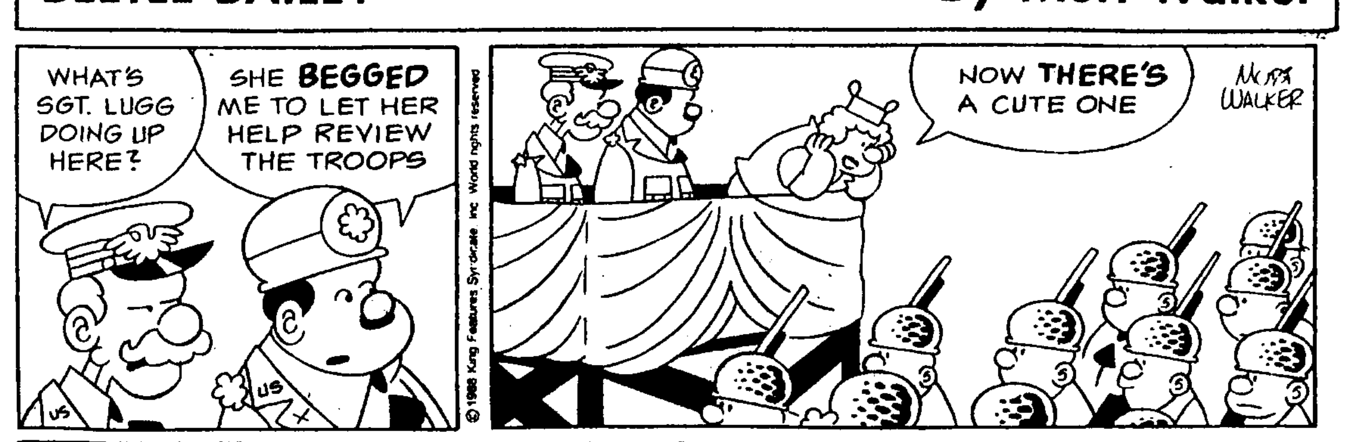
HENRY ® By Dick Hodgins



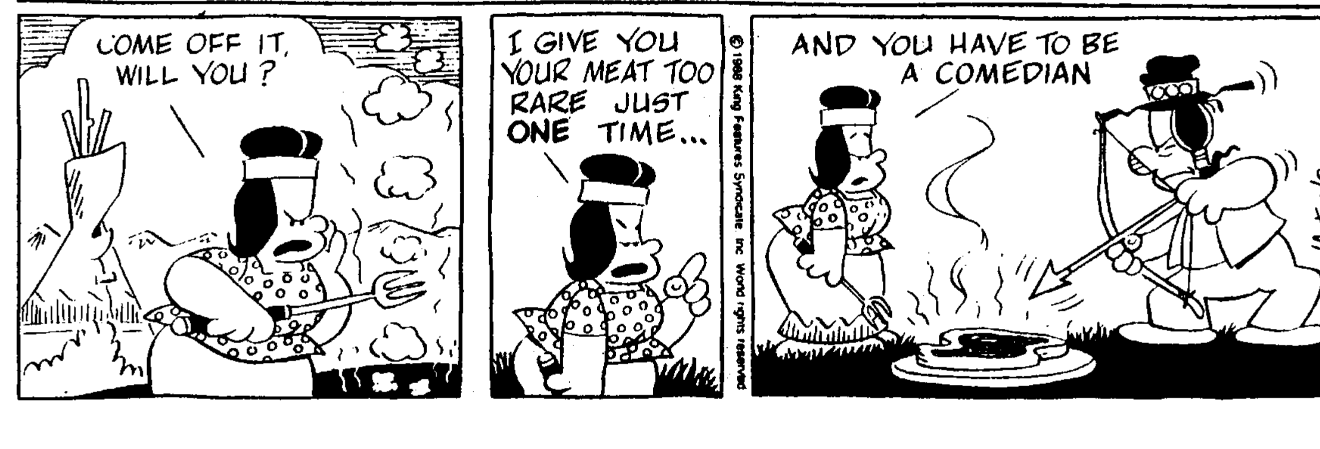
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA BONAIRE

LITIE: 8000
ANDWEER: 8222
ICENTRALE: 8845
SPITAAL: 8900

DFILL te Lagoen: maahdag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 zondag gesloten.

NBARE BIBLIOTHEEK
ningstijden voor het publiek)
ndag en donderdag van 14.00-18.00 dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 0-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00
ningstijden voor lezers)
nsdag van 14.00-19.00 uur.

TSLUITING: maandag t m vrijdag etekende stukken 15.45 uur; gewone ken 16.30 uur.

VICE CLUBS
nis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel ire.
: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
nd Table: elke tweede maandag - tcentrum Terra Corra.
ty: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

TUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 0-12.00/14.00-15.30 uur loketten geo-

EKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging an gelieve contact op te nemen met de Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

TIECLUB (Weg naar Willemstoren): end op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za- g van 12.00-24.00 uur.

EEKUUR (gezaghebber): elke donder- van 09.00-11.00 uur op het Be- tskantoor, Kralendijk; laatste donder- van de maand van 10.00-12.00 uur te n.

RENARTS DR J.A. JANSEN (Dok- kliniek Noord Saliña, tel.: 4255): kuren: dinsdag en vrijdag van 14.00- uur en voorts volgens afspraak.

openingstijden slachthuis maan- /m woensdag van 07.00-12.00/13.00- uur en donderdag en vrijdag van 11.00/11.30-14.30 uur.

KDIENSTEN
Bernarduskerk Kralendijk: jks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00
motokerk Antriol: jks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00
vicuskerk Rincon: jks, ook zondag, 19.30 uur.

ons' initiatief:

rugs-seminar nt Maarten

HILIPSBURG — In de ortdurende pogingen n steentje bij te dragen n het bestrijden van het bruik van verdovende ddelen, hebben de Lions St Maarten een jaarlijk- ctie op touw gezet in de m van een drug- aware- s week van 12 tot 16 sep- ber.

r worden dagelijks TV- en ioprogramma's aan dit on- werp gewijd, terwijl een se- artikelen verschijnt in The ronicle. Het hoogtepunt rdt gevormd door het mini- inar dat zal worden gehou- in Great Bay-hotel op don- dag 15 september.

e gastspreker zal zijn de r Roland Abner, die aan de nse kant van St Maarten nt, en enkele jaren geleden r gouverneur Michael Du- is van Massachusetts werd oemd als lid van de in die t bekende Drug Rehabili- on Advisory Board. Roland er kreeg ook de erkenning Ronald Reagan voor zijn k op het gebied van drugs- rijding.

t gebruikmaking rwapens: twee nes verkracht

HILIPSBURG — Zon- morgen om vijf uur wer- twee dames van Neder- dse nationaliteit, L.A. en ., die tijdelijk verblijven et Bel Air-hotel, naar het litiebureau gebracht r de arts dokter Bus.

ij verklaarden, dat zij onge- om twee uur in de nacht op Airport Boulevard reden in ichting van Colebay, en dat auto werd gestopt door e mannen die maskers egen en gewapend waren een pistool. De beide man- stapten in de auto en dwon- de dames naar Cape Bay te en, waar een van hen door mannen werd verkracht, ijl de andere in de koffer- te van de auto was opges- n. Nadat de mannen hun hadden verricht, werden dames in de kofferruimte sloten en reed men in de ting van Simpsonbay, r de dames op straat wer- gezet. De mannen gingen et de auto vandoor. De re- che heeft de zaak in onder- k.



KRALENDIJK — Het door de Fedebon georganiseerde seminar van 5 tot en met 9 september is uitstekend verlopen. Volgens het Fedebon- bestuur was er een goede sfeer en vooral een wil tot het laten slagen van het seminar. Bij de foto een gedeelte van de deelnemers die een week lang in Bonaire Beach-hotel hebben vergaderd over de vorming van vakbondsleden en -leiders.

DEN HAAG — De parlementaire enquete- commissie inzake de paspoort- zaak in Nederland houdt vol dat staats- secretaris Van der Linden de Tweede Kamer onjuist heeft geinformeerd over deze kwestie, vooral tav de gang van zaken bij de fraude- bestendigheids- testen van de paspoortkaart. Van der Linden samen met Van Eekelen, toen staatssecretaris en tot voor kort Defensie- minister, kwamen niet verder dan dat er wellicht misverstanden zijn geweest. Beiden zijn inmiddels afgetreden.

Ook pistool weg Dertienduizend dollar gestolen

PHILIPSBURG — Zondagmorgen om vier uur kwam de man S.L., afkomstig uit Curaçao, die te Simpsonbay woont, naar het politiebureau en rapporteerde dat onbevoegden zijn huis waren binnen gedrongen tijdens zijn afwezigheid en zich toegang hadden verschaft door de voordeur van zijn appartement te forceren. Een ijzeren geldkistje met dertienduizend Amerikaanse dollars was gestolen, alsook zijn pistool kaliber 22 en een gouden ring. Hij werd verwezen naar het recherche- bureau om een formele klacht in te dienen.

VAKBOND VOLDAAN OVER INZET DEELNEMERS

Grote verscheidenheid onderwerpen aan orde gekomen

Fedebon: seminar succes

KRALENDIJK — Vrijdagmiddag werd het door de Fedebon georganiseerde seminar afgesloten. Het bestuur van de Fedebon toonde zich uiterst tevreden over het verloop van het seminar, dat in samenwerking met de Infoscar was voorbereid. De opening — begin vorige week — werd verricht door gedeputeerde Ramoncito Booi. Diverse inleidingen van bekende figuren uit het vakbondswezen vormden de stof tot discussies.

Behalve de heren Norman Royer, Humphry Mongen en Shonma Scoop van Infoscar, werden ook lezingen gehouden door gedeputeerde Booi, Dijs Schermer, die sprak over Industrie en de Toeristische Ontwikkeling van Bonaire, drs Stanley Inderson over de sociaal- economische en financiële situatie en minister Franklin Crestian van Ontwikkelingssamenwerking. Het seminar eiste veel aandacht en veel betrokkenheid, aldus voorzitter Luis Walters van Fedebon.

UITDIEPING

De uitdieping van de onderwerpen was een indicatie van de betrokkenheid en de goede sfeer die er bij de deelnemers van het seminar heerste. Dat is ook mede de reden waarom het dagelijks bestuur van de Fedebon en met name Luis Walters en de coordinatrice van het seminar Hendrica Josepha alle betrokkenen voor hun medewerking willen bedanken, evenals het management en de medewerkers van Bonaire Beach-hotel (BBH), waar het seminar werd gehouden.

Fedebon hoopt dat ook de werkgevers zich in de toekomst zullen realiseren, dat dergelijke seminars erg belangrijk zijn en dat de werknemers ook inderdaad de kans krijgen om deel te nemen.

Room to let: goede opvoering Sint Maarten

PHILIPSBURG — De toneelgroep St Maarten Independant Theatre heeft het afgelopen weekeinde succes geoogst met het stuk Room to let (kamer te huur) onder regie van de auteur zelf: Ian Valz.

Het is een griezelverhaal van een vrouw die een kamer te huur heeft, maar daarin alleen eenzame meisjes laat wonen, nadat ze heeft nagegaan of ze onderdaad geen familie hebben, en dus niet gemist zullen worden als men na enige tijd niets meer van hen verneemt. Met haar zoon heeft zij moorddadige plannen opgezet, en haar huisknecht is helemaal in haar ban.

Het stuk werd goed gebracht door de groep, waarbij verschillende rollen een dubbele bezetting hadden en zodat verscheidene leden van de groep een kans kregen een paar avonden op te treden. Bijzondere vermelding verdient de belichting die veel tot het succes van het stuk heeft bijgedragen en die verzorgd werd door de Small Axe Lighting Company.

Velen zien weer uit naar een volgende produktie van Ian Valz, in samenwerking met de St Maarten Council on the Arts en de Stichting Radio Hollands Kwartier.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM TODAY SEPTEMBER 13, 1988

Aegon	86,20	KLM	35,00
Ahold	82,40	Meneba	00,00
Akzo	144,00	Philips	32,10
Cred.Lyon.	60,00	Royal Dutch	225,00
Fokker	31,40	Telegraaf	297,50
Gist.Broc.	36,30	Unilever	113,10
Heineken	137,60	Index	267,30

NEW YORK STOCK EXCHANGE SEPTEMBER 12, 1988

Abbott Labs.	48 3/4	- 3/8	IBM	113 1/2	+ 1 1/2
American Exp.	29 3/8	- 3/8	ITT	49 1/8	+ 5/8
Apache	6 7/8	- 1/8	Johnson & J.	83 7/8	- 5/8
Am.Tel.& Tel.	25 1/8	- 1/8	McKesson	34	unch
Amoco	73	+ 1/8	Merck & Co.	57 5/8	+ 3/4
Anheuser B.	31 3/8	+ 1/8	Minnesota Mng	62 1/4	+ 3/4
Becton Dick.	55	- 3/8	Mobil Corp.	42 1/2	- 1/8
Campbell S.	28 3/8	+ 1/8	Monsanto	78 5/8	- 7
Chrysler	22 7/8	- 1/4	NCR Corp.	58 1/2	+ 1 5/8
Citicorp	24 1/4	- 1/4	Nor.South.	28 1/2	+ 1/4
CocaCola	42	unch	PPG Indus.	42 1/4	+ [illegible]
Diebold	36 5/8	- 1/4	Philips Ind.	18	[illegible]
Digital Eq.	95	+ 2 5/8	Placer D.M.	11 7/8	- [illegible]
Dupont	80 5/8	- 1/2	Northrop Corp.	30 1/4	+ [illegible]
East.Kodak	44 1/2	+ 3/4	Pac.First Fin.	13	- [illegible]
Exxon	44 3/4	- 7/8	Pfizer	52 3/4	+ [illegible]
Figgie 'A'	63 1/2	- 1 1/2	Phelps Dodge	37 3/8	+ [illegible]
Ford	51 1/4	+ 1 1/8	Philip Morris	95 3/4	- [illegible]
Fluor	22 1/8	- 1 3/8	Quaker	52 5/8	- [illegible]
Genl.Electr.	42 1/2	+ 1	RJR Nabisco	54 1/8	+ [illegible]
Genl.Motors	74 1/8	+ 1/2	Sara Lee	41 3/8	+ [illegible]
Gulf & West.	42 5/8	+ 3/8	Shell Trp.Tr.	67	+ [illegible]
Hecla Mng.	15 1/4	+ 1/2	Southern U.	6 1/4	- 3/8
Hilton	44 3/8	- 1/4	Unisys	33	+ 1 3/4
Homestake Mng.	14 1/4	- 1/8	Unocal	35	- 3/8

DOW JONES
Industrials 2.072,37 + 9,25
Transportation 867,68 + 1,04
REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT SEPTEMBER 12, 1988.
THE MARKETS CONTINUE TO BE MIXED. INVESTOR STANCE HAS REMAINED CAUTIOUS PRIOR TO THIS WEEK'S RELEASE OF THE U.S. JULY MERCHANDISE TRADE DEFICIT (EXPECTATIONS ARE 11.2 BILLION VERSUS 12.54 FOR JUNE). THE DOW CLOSED UP 3.56 AT 2072.37 ON LOW HOLIDAY VOLUME OF 115 MLN SHARES.

ALS VERZET TEGEN INENTINGSPROGRAMMA

Comité Pro grondwet: beschuldiging is belachelijk

Namphy: bloedbad in kerk is werk van oppositie

PORT AU PRINCE — Het bloedbad in de Don Bosco-kerk in de Haitiaanse hoofdstad is volgens regeringsleider generaal Henri Namphy het werk geweest van tegenstanders van een nationale inentings- campagne. Bij de oppositie wijst men deze beschuldiging als "belachelijk" van de hand.

Bij de overval door enige tientallen gewapende mannen in de Don Bosco- kerk tijdens een misviering waarin pater Jean- Bertrand Aristide voorging die bij de militaire regering gehaat is kwamen zeker zes mensen om. Zo'n zestig mensen raakten gewond toen de indringers met machetes en gewone messen op de achthonderd kerkgangers instormden. Dit gebeurde op de dag welke door tegenstanders van het huidige regime tot actiedag was uitgeroepen om te protesteren tegen het opschorten van de grondwet.

WAARSCHUWING

Bij voorbaat had de fungerende president Namphy aangekondigd dat er zou worden opgetreden tegen hen die actie zouden gaan voeren. Volgens Namphy en de zijnen is deze actie echter bedoeld tegen zijn inentings- campagne waarbij men mikt op de vaccinatie van de hele bevolking tegen mazelen, difterie en tetanus. Voorlopig wil men achthonderdduizend vrouwen en kinderen inenten. Bij de klinieken waar de inenting gratis zou gebeuren hadden zich zondag- morgen al veel mensen aangemeld. Nadat het bericht van de slachting in de kerk bekend was geworden ging iedereen naar huis en lagen de klinieken er verlaten bij.

Het comite Pro grondwet waarin politici van de oppositie zitting hebben genomen ontkende de beschuldiging van Namphy dat de overval op de Don Bosco- kerk hun werk was geweest met als doel de inentings- campagne in de war te sturen. Dr Louis Roy die oprichter van het comite Pro grondwet is noemde de insinuatie van Namphy "belachelijk".

MODERNE GRONDWET

De oppositie had de bevolking opgeroepen om uiting te geven aan zijn protest tegen het opschorten der grondwet door zich in het wit te kleden. Dr Louis Roy was een der opstellers van de grondwet welke via een referendum door de bevolking op overtuigende wijze werd goedgekeurd, namelijk door 99 procent der stemmers. Dit gebeurde in maart 1987. Het was een der meest moderne grondwetten in de 184-jarige geschiedenis van Haiti als land.

Er was bijvoorbeeld in vastgelegd dat de Duvalierdictatuur niet meer kon terugkeren op Haiti doordat aanhangers ervan in de eerstkomende tien jaar geen openbare functies kunnen bekleden. In juni van dit jaar schoof Namphy de grondwet opzij en proclameerde zichzelf tot president en tot redder van de Haitiaanse democratie, waarbij niet duidelijk werd welke democratie hij hierbij voor ogen had.

RADIOSTATION BEZET

Na de overval op de kerk waarbij deze ook in brand werd gestoken welk schouwspel belangstellend werd gade geslagen door het personeel van de vlakbij gelegen brandweer, trokken de overvallers de hoofdstraten van Port au Prince op welke toen al verlaten waren. Zij bezetten en passant een radio- station en vernielden ook twee kantoren van oppositie- partijen.

Van de actie zich in het wit te kleden uit protest tegen het ongedaan maken van de grondwet kwam niet veel terecht. Waarschijnlijk waren veel mensen bang voor deze manier van kleur bekennen en de daarop te verwachten represailles. Een aantal kerkgangers in de Don Bosco- kerk was inderdaad in het wit gekleed. Van de celebrant Aristide is bekend dat hij geen blad voor de mond neemt als het gaat om te getuigen van zijn verzet tegen het bewind van Namphy en zijn regering is.

BEZORGDHEID

De apostolische nuntius, mgr Paolo Romeo, ontkende berichten als zou pater Aristide uit het land zijn gezet of dat hij gevangen zou zijn genomen. Wat er gebeurd is maakt ons wel bezorgd, aldus mgr Romeo. Hij is de vertegenwoordiger van het Vaticaan in Haiti.

Santo Domingo:

Voorbereid op Gilbert

SANTO DOMINGO — In de Dominicaanse Republiek gold de staat van waakzaamheid in verband met de verwachte voorbijgang van de orkaan Gilbert. Het alarm gold vooral de provincie Barahona.

Alle voorzorgs- maatregelen zijn getroffen, zo verklaarde Eugenio Cabral als directeur van de Burgerbescherming. Vooral in het westen van het land was men op alles voorbereid. Veel mensen maakten zondag van de gelegenheid gebruik om naar de zee te gaan kijken en zijn grote golven welke een mooi schouwspel vormden maar die eveneens een ernstige waarschuwing inhielden.

Exodus bij Bush gaat door:

Vijf campagne-medewerkers: beschuldigd anti-semitisme

WASHINGTON — Aan de uittocht uit de campagne- staf van vice- president George Bush lijkt geen einde te komen: in verband met onthullingen over een anti- semitische instelling bij leden van zijn campagne- staf zijn er vijf medewerkers tegelijk opgestapt.

De beschuldigingen houden in dat betrokkenen antisemitische activiteiten zouden hebben ontplooid of banden hebben onderhouden met Nazistische groeperingen. Eerder stapte al Malek op die vice- voorzitter was van het Nationaal comite van de Republikeinse partij en een van de organisatoren van de verkiezings- campagne van Bush.

De vijf medewerkers die maandag opstapten maakten deel uit van de Coalitie van Amerikaanse nationaliteiten, een groep die onder etnische minderheden stemmen probeert te verzamelen voor Bush. Een van de afgetreden leden, Florian Galdau, zou lid zijn geweest van een Nazistische Roemeense organisatie. Een andere, Philip Guarina, zou deel hebben uitgemaakt van de beruchte Italiaanse vrijmetselaars- loge P-2 van de neo- fascist Licio Gelli. Een derde, Laszlo Pasztor, zou hebben behoord tot een anti- semitische Hongaarse groep.

Een woordvoer ster van Bush liet weten dat de ingebrachte beschuldigingen elke grond misten. Zij besloten toch ontslag te nemen om de campagne van Bush niet in gevaar te brengen.

Bij het Simon Wiesenthal centrum in Los Angeles verklaarde men maandag dat men door medewerkers van Michael Dukakis was benaderd om een onderzoek in te stellen naar beschuldigingen dat sommige leden van de campagne- staf van Bush zich hadden bezondigd aan anti- semitisme. Een woordvoerder van de Democratische presidents- kandidaat Dukakis zei dat men alleen had verzocht om achtergrond- informatie.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 13 SEPTEMBER 1988 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.415	1.435	1.455
PND STERLING	2.955	3.01	3.07
NED GLD	84.79	85.51	86.31
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	113.87	114.59	115.39
FR FRANCS	27.04	28.14	28.84
DUITSE MARK	95.82	96.54	97.34
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.97	1.27	1.33
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 13 SEPTEMBER 1988 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.68
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.31
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	102.57
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.61
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	94.71

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.88%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Voor oecumenisch werk

Oostduitse christelijke jongeren mogen niet naar Managua

OOST BERLIJN — De bisschoppen van de Evangelische kerk in de Duitse Democratische republiek zijn er verbolgen over dat de staat een reis van een groep jonge christenen naar Nicaragua heeft tegengehouden.

Dit werd in Oost Berlijn bekend. De bisschoppen zeiden "met bevreemding" kennis te hebben genomen van het feit dat deze jongeren niet mogen meewerken aan een oecumenisch project in Monte Fresco. Zij hebben hun "onbegrip" over de gang van zaken naar voren gebracht. De bisschoppen willen dat het bestuur van de bond van Evangelische kerken er bij de autoriteiten op aandringt dat de reis naar Nicaragua alsnog doorgaat. In totaal achttien jongeren hebben al in november verzocht om naar Nicaragua te mogen afreizen om daar mee te helpen aan de opbouw van een kerkelijke plattelands- school in Monte Fresco. Van de officiele Oostduitse jongeren- organisatie ondervond men tegenwerking. Deze eist namelijk het alleenrecht op voor reizen naar het buitenland.

TEL AVIV — Israel liet zondag 75 Palestijnen vrij op het Rosh Ashana- feest. Er zitten nog 5.500 Palestijnen vast wegens hun vermeende aandeel aan de Palestijnse opstand sedert december 87.

Luchtmacht-toestel Venezuela maakt op Pto Rico noodlanding

SAN JUAN — Een vliegtuig van de Venezolaanse luchtmacht heeft een noodlanding moeten maken op het militaire vliegveld van San Juan op Puerto Rico. Het toestel had problemen met zijn landings- gestel.

De politie op de luchthaven liet in een kort communique weten dat het vliegtuig te maken kreeg met een landingsgestel dat niet in bedweging te krijgen was. Om deze reden landde het op zijn buik. Er werd voordien alarm geslagen. Er is geen melding gemaakt over slachtoffers en evenmin over de schade aan het toestel. Halverwege de landings- baan stond dit stil en moest daarna weggesleept worden.

Mensenrechten-activist mag van Cuba af

HAVANA — De Cubaanse mensenrechten- activist Ricardo Bofill mag het land verlaten om zich in het buitenland onder medische behandeling te plaatsen. Waarschijnlik kiest Bofill voor een Europees land.

Bofill meldde zelf dat hij Cuba mocht verlaten en wel aan het persbureau Reuter. Hij heeft last van nierstenen. Bofill is voorzitter van het door hem opgerichte comite voor de Mensenrechten. Hij meldde elke klacht welke hij waarnam op mensenrechten- gebied aan buitenlandse ambassades. Het verslag van Buitenlandse zaken van Washington over deze materie was, zo werd gezegd, voornamelijk gebaseerd op Bofills gegevens. Hij heeft jarenlang gevangen gezeten en hem werd het leven erg moeilijk gemaakt. Regelmatig werd hij met de dood bedreigd en voor binnenlands gebruik werd hij door de Cubaanse autoriteiten als vijand van Cuba aangeduid.